

Vespa möchte Ihnen danken

dass Sie eines ihrer Produkte gewählt haben. Wir haben diese Bedienungsanleitung für Sie vorbereitet, so dass Sie die Qualität des Fahrzeug voll genießen können. Wir empfehlen Ihnen vor dem Antritt der ersten Fahrt, die Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam zu lesen. Die Bedienungsanleitung enthält nützliche Informationen, Ratschläge und Hinweise für den richtigen Gebrauch Ihres Fahrzeugs. Weiterhin erhalten Sie technische Details und Einzelheiten, die Sie von der Richtigkeit Ihrer Wahl überzeugen werden. Wir sind sicher, dass Sie sich bei Beachtung aller Anweisungen schnell mit Ihrem neuen Fahrzeug vertraut machen, und es lange Zeit mit Zufriedenheit nutzen werden. Diese Veröffentlichung ist grundlegender Bestandteil des Fahrzeugs und muss bei Verkauf dem neuen Eigentümer übergeben werden.

Vespa Primavera 75th 125-150



Die Angaben in dieser Bedienungsanleitung sind derart zusammengestellt worden, dass sie in erster Linie eine klare und einfache Gebrauchsanleitung liefern. Außerdem werden kleine Wartungsarbeiten und die regelmäßigen Kontrollen beschrieben, die bei **Vertragshändlern oder autorisierten Vertragswerkstätten** durchgeführt werden müssen. Dieses Heft enthält außerdem Anleitungen für einige einfache Reparaturarbeiten. Arbeiten, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, erfordern besondere Werkzeuge bzw. besondere technische Kenntnisse. Wenden Sie sich für diese Arbeiten an **Vertragshändler oder autorisierte Vertragswerkstätten**.



Sicherheit der personen

Die mangelnde oder nicht vollständige Beachtung dieser Vorschriften kann schwere Gefahren für die Sicherheit und Unversehrtheit der Personen verursachen.



Umweltschutz

Gibt die richtigen Verhaltensweisen an, so dass der Einsatz des Fahrzeuges keine Schäden an der Umwelt verursacht.



Unversehrtheit des fahrzeugs

Die mangelnde oder nicht vollständige Beachtung dieser Vorschriften kann schwere Gefahren für die Sicherheit und Unversehrtheit des Fahrzeuges verursachen, oder auch den Verfall der Garantieleistungen bedeuten.

Die Zeichen, die auf dieser Seite wiedergegeben werden, sind sehr wichtig. Sie dienen dazu bestimmte Stellen in diesem Heft besonders hervorzuheben, denen besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden muss. Wie Sie sehen, bestehen diese Zeichen aus einem jeweils unterschiedlichen graphischen Symbol und einer unterschiedlichen Farbe, was Ihnen ermöglichen soll sofort, einfach und klar die Zuordnung des Inhalts zu dem jeweiligen Bereich vorzunehmen.

INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN.....	7	Auftanken.....	56
Allgemeine Vorschriften.....	8	Einstellen der Stoßdämpfer.....	60
FAHRZEUG.....	9	Einfahren.....	61
Das cockpit.....	10	Starten van de motor.....	61
Analoge instrumente.....	11	Abstellen des Motors.....	63
Kontrolllampeneinheit.....	13	Katalysator.....	64
Digitales display.....	14	Ständer.....	65
Taste "MODE".....	35	Automatische kraftübertragung.....	65
Zündschlüssel.....	35	Sicheres fahren.....	66
Lenkerschloss absperren.....	36	WARTUNG.....	69
Lenkschloss aufsperrern.....	37	Motorölstand.....	70
Lenkradschloss absperren.....	37	Kontrolle Motorölstand.....	70
Hupendruckknopf.....	38	Nachfüllen von Motoröl.....	71
Umschalter fernlicht/ abblendlicht.....	38	Ölkontrollampe (unzureichender öldruck).....	71
Startschalter.....	39	Motorölwechsel.....	71
Schalter zum Abstellen des Motors.....	39	Hinterradgetriebeölstand.....	72
Antiblockiersystem (ABS).....	40	Reifen.....	74
Die wegfahrsperr.....	42	Ausbau der zündkerze.....	75
Die schlüssel.....	42	Ausbau luftfilter.....	77
LED-Kontrollanzeige für eingeschaltete Wegfahrsperr.....	43	Kontrolle bremsflüssigkeitsstand.....	77
Arbeitsweise.....	43	Batterie.....	78
Die programmierung der Piaggio wegfahrsperr.....	44	Inbetriebnahme einer neuen Batterie.....	79
Fernsteuerung.....	46	Längerer stillstand.....	80
Programmierung der Fernbedienung.....	47	Sicherungen.....	81
USB-Buchse.....	48	Lampen.....	85
OBD-Buchse.....	49	Auswechseln der scheinwerferlampen.....	86
Sitzbanköffnung.....	50	Einstellung des scheinwerfers.....	87
Öffnen des vorderen Handschuhfachs.....	50	Vordere Blinker.....	88
Öffnen der sitzbank als zugang zum helmfach im notfall.....	51	Rücklichteinheit.....	89
Taschenhaken.....	51	Hintere blinker.....	90
Fahrgestell- und motornummer.....	52	Nummernschildbeleuchtung.....	91
BENUTZUNGSHINWEISE.....	55	Rückspiegel.....	92
Kontrollen.....	56	Hinterradbremse.....	93

Hinterrad-trommelbremse.....	94
Loch im reifen.....	95
Stilllegen des fahrzeugs.....	95
Fahrzeugreinigung.....	96
Fehlersuche.....	100
TECHNISCHE DATEN.....	103
Daten.....	104
ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR.....	111
Hinweise.....	112
DAS WARTUNGSPROGRAMM.....	115
Tabelle wartungsprogramm.....	116
Empfohlene Produkte.....	118
SONDERAUSSTATTUNGEN.....	121
Hinterer Gepäckträger.....	122

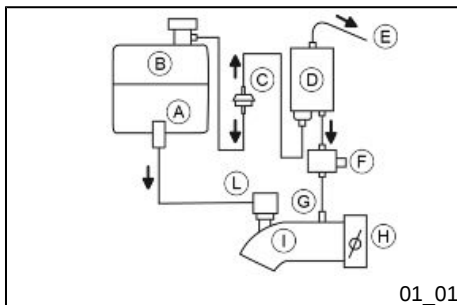
Vespa Primavera 75th 125-150



Kap. 01
Allgemeine
Vorschriften

Allgemeine Vorschriften (01_01)

Das Fahrzeug ist mit dem "Canister", dem wesentlichen Bauteil des Systems für die Kontrolle der Verdunstungsemissionen von Kraftstoff ausgestattet, in Übereinstimmung mit den geltenden Normen.



A. Kraftstoffpumpe

B. Benzintank

C. Zwei-Wege-Belüftungsventil von Kraftstoffdämpfen

D. Aktivkohlefilter

E. Entlüftungsrohr in die Umgebung

F. Einseitig ausgerichtetes elektronisches Kraftstoffdampf-Entlüftungsventil (vom Motorsteuergerät gesteuert)

G. Unterdruckanschluss

H. Drosselkörper

I. Luftansaugkrümmer

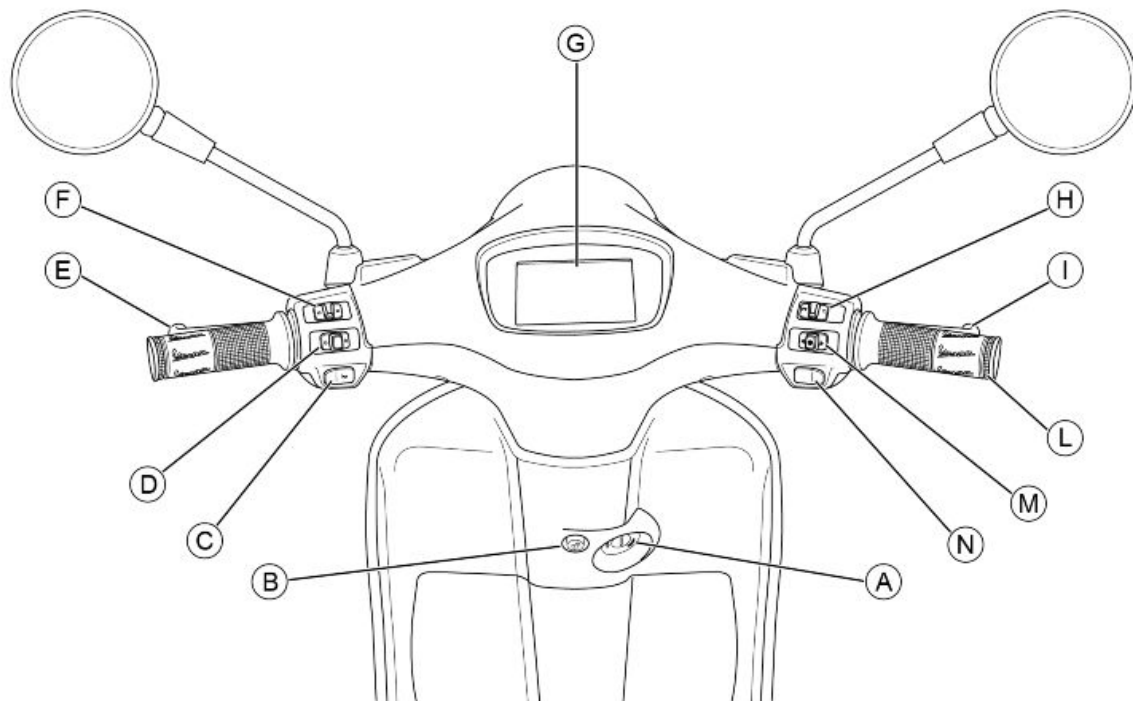
L. Einspritzdüse

Vespa Primavera 75th 125-150



Kap. 02
Fahrzeug

Das cockpit (02_01)



02_01

A = Zündschloss

B = Taste für Sitzbanköffnung

C = Hupenschalter

D = Blinkerschalter

E = Bremshebel Hinterradbremse

F = Lichtschalter

G = Armaturenbrett

H = Schalter zum Abstellen des Motors

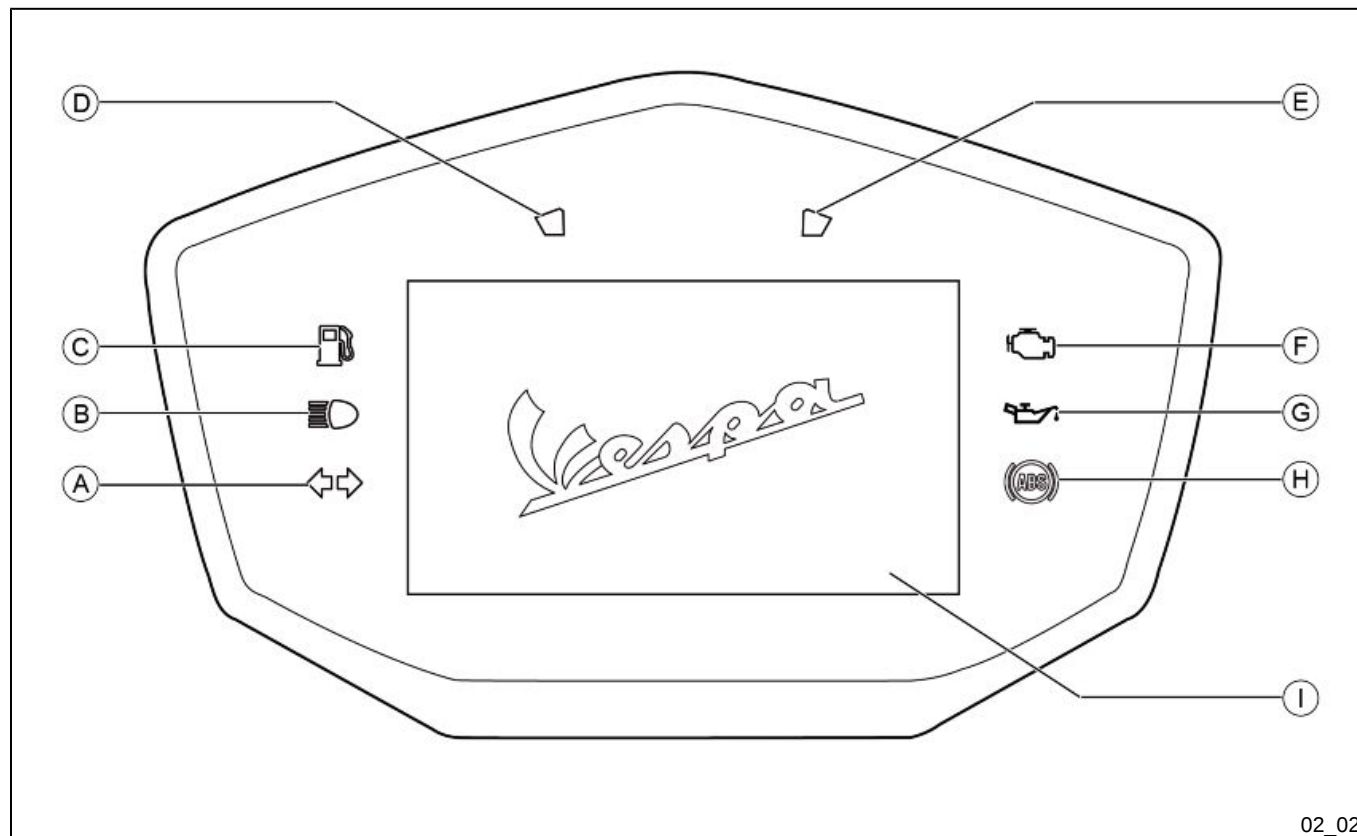
I = Bremshebel Vorderradbremse

L = Gasgriff

M = Taste MODE

N = Anlasserschalter

Analoge instrumente (02_02)



02_02

Zeichenerklärung der Kontrollleuchten:

A = Blinkerkontrolllampe

- B** = Fernlichtkontrolle
- C** = Benzinreservekontrolle
- D** = Led Wegfahrsperre
- E** = Sensor Helligkeit Digitaldisplay
- F** = MIL-Kontrollleuchte - Störung Einspritzsystem
- G** = Motoröldruckkontrolle
- H** = ABS-Kontrolllampe
- I** = Digitaldisplay

Kontrolllampeneinheit (02_03)

MIL-Kontrollleuchte - Störung Einspritzsystem

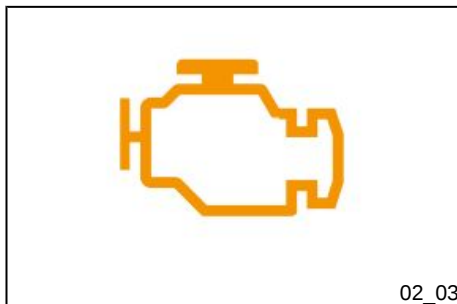
Diese Kontrollleuchte schaltet sich ein, wenn während des Betriebs des Fahrzeugs eine Störung im elektronischen Motorsteuersystem auftritt.

WARNUNG



DAUERHAFT LEUCHTENDE MIL-KONTROLLLAMPE: DIE FAHRT KANN FORTGESETZT WERDEN, ES SOLLTEN JEDOCH STARKE BEANSPRUCHUNGEN DES MOTORS ODER HOHE GESCHWINDIGKEITEN VERMIEDEN WERDEN. WENDEN SIE SICH SO BALD WIE MÖGLICH AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT FÜR DIE NÖTIGEN ÜBERPRÜFUNGEN.

BLINKENDE MIL-KONTROLLLAMPE: DIE LÄNGERE NUTZUNG DES FAHRZEUGS MIT BLINKENDER MIL-KONTROLLLAMPE KANN SCHÄDEN AM KATALYSATOR, AM MOTOR ODER AM FAHRZEUG VERURSACHEN. WENDEN SIE SICH SO BALD WIE MÖGLICH AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT FÜR DIE NÖTIGEN ÜBERPRÜFUNGEN.



**Digitales display (02_04, 02_05, 02_06, 02_07, 02_08, 02_09,
02_10, 02_11, 02_12, 02_13, 02_14, 02_15, 02_16, 02_17, 02_18,
02_19, 02_20, 02_21, 02_22, 02_23, 02_24, 02_25, 02_26, 02_27,
02_28, 02_29, 02_30, 02_31, 02_32)**



02_04

Legende:

A = Wartungssymbol

B = VMP-Symboltafel (Vespa Multimedia Platform)

C = Uhr

D = Multifunktionstafel

E = Eissymbol

F = Raumtemperaturanzeige

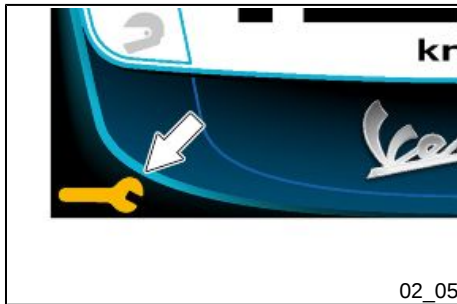
G = Benzinstandanzeiger

H = Tachometer

I = Symbol Batterie-Ladezustand

L = Grafische- und Infotainment-Tafel

Durch Drehen des Zündschlosses in Position «**ON**» und anschließend in Position «**OFF**» wird auf dem Digitaldisplay jeweils eine "Willkommens"- oder "Auf Wiedersehen"-Nachricht eingeblendet.



Wartungssymbol (A)

Beim Starten des Fahrzeugs blinkt sofort nach dem Einschalt-Test das entsprechende Symbol 5 Sekunden lang, wenn weniger als 300 km bis zur nächsten Überholung fehlen. Ist der Kilometerstand für die Überholung erreicht, bleibt das Symbol durchgehend eingeschaltet, bis die Überholung durchgeführt wurde.



VMP-Symboltabelle (Vespa Multimedia Platform) (B)

A = Symbol Bluetooth-Verbindung mit Smartphone.

B = Symbol VMP-Applikation (Vespa Multimedia Platform)

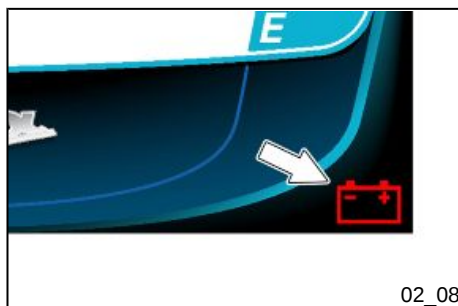
C = Symbol Audioübertragung über Smartphone und Bluetooth-Kopfhörer.

Die oben genannten Symbole leuchten grün, sobald die entsprechende Funktion aktiviert wird.



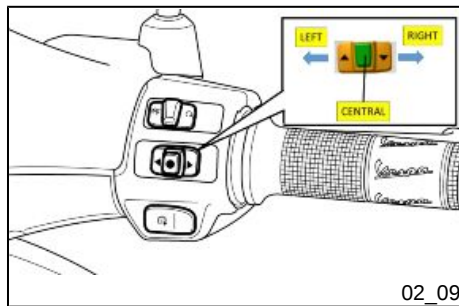
Eissymbol (E)

Liegt die Außentemperatur unter 3°C, zeigt das Display mit dem entsprechenden Symbol das mögliche Vorhandensein von Eis auf der Fahrbahn an. Unter diesen Bedingungen wird empfohlen vorsichtiger zu fahren.



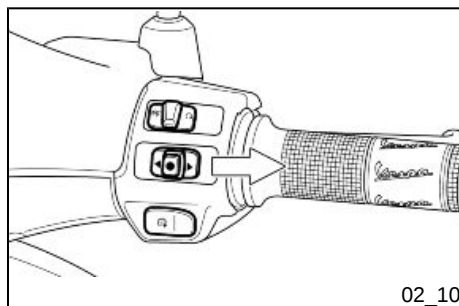
Symbol Batterie-Ladezustand (I)

Liegt der Spannungswert der Batterie nahe bei dem für den Betrieb vorgesehenen Mindestwert, zeigt das Display die oben genannte Störung durch Aufleuchten des entsprechenden Symbols an. Unter diesen Bedingungen wird empfohlen, das Aufladen vorzunehmen oder eventuell die Batterie zu ersetzen.

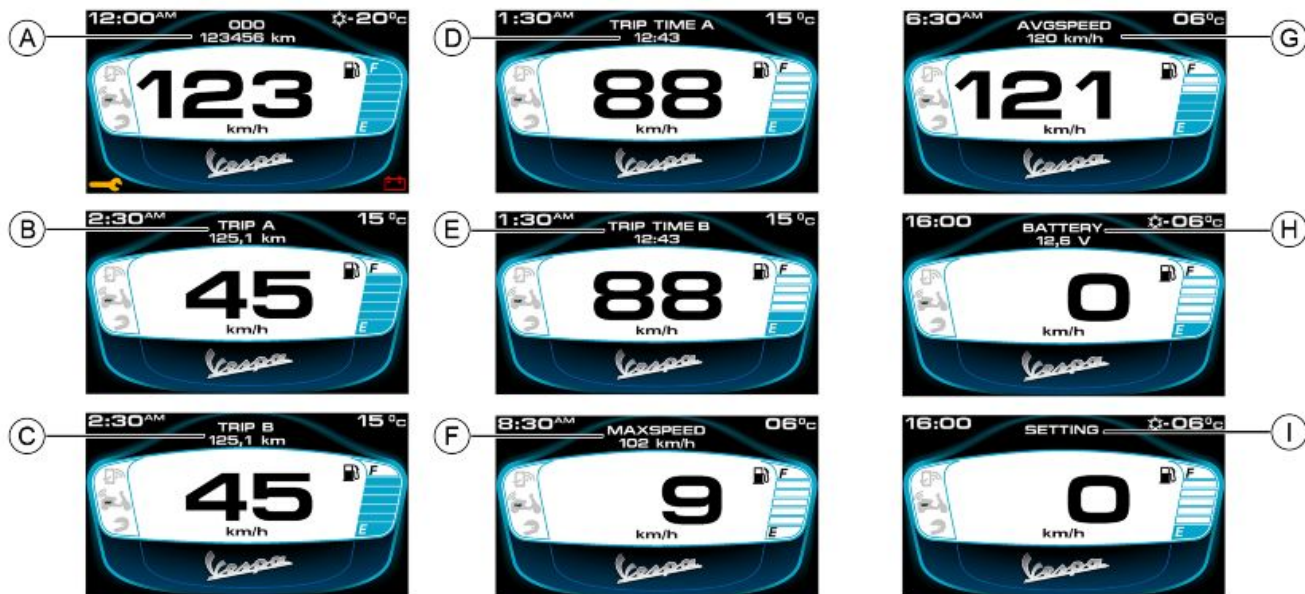


Multifunktionstafel (D)

Das Fahrzeug ist für die Navigation im Inneren der Multifunktionstafel mit der Taste **MODE** ausgestattet.



Durch kurzes Drücken **nach RECHTS** der Taste **MODE** auf dem Lenker können folgende Funktionen zyklisch in dieser Anzeige angezeigt werden:



02_11



02_12

A = ODO (Gesamt-Kilometerzähler)

B = TRIP A (Teilstrecken-Kilometerzähler A)

C = TRIP TIME A (Fahrzeit im Kilometerzähler A) - die Fahrzeit beginnt nach dem Überschreiten von 5 km/h

D = TRIP B (Teilstrecken-Kilometerzähler B)

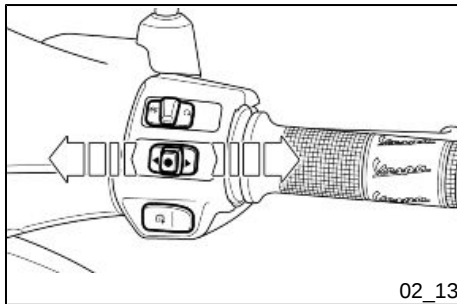
E = TRIP TIME B (Fahrzeit im Kilometerzähler B) - die Fahrzeit beginnt nach dem Überschreiten von 5 km/h

F = MAX SPEED (Höchstgeschwindigkeit im Kilometerzähler A) - für Geschwindigkeiten über 5 km/h

G = AVG SPEED (Durchschnittsgeschwindigkeit im Kilometerzähler A)

H = BATTERY (Voltmeter Batterie)

I = SETTING (Einstellungen)



02_13

Durch längeres Betätigen der Taste **MODE nach RECHTS** können die Teilwerte der folgenden Funktionen zurückgestellt werden (während der Anzeige der Funktion):

Für TRIP A (Teilstrecken-Kilometerzähler A), werden automatisch zurückgestellt:

- TRIP A (Teilstrecken-Kilometerzähler A);
- TRIP TIME A (Fahrzeit im Kilometerzähler A);
- MAX SPEED (Höchstgeschwindigkeit im Kilometerzähler A);
- AVG SPEED (Durchschnittsgeschwindigkeit im Kilometerzähler A).

Für TRIP B (Teilstrecken-Kilometerzähler B) werden automatisch zurückgestellt:

- TRIP B (Teilstrecken-Kilometerzähler B);
- TRIP TIME B (Fahrzeit im Kilometerzähler B).

ANMERKUNG

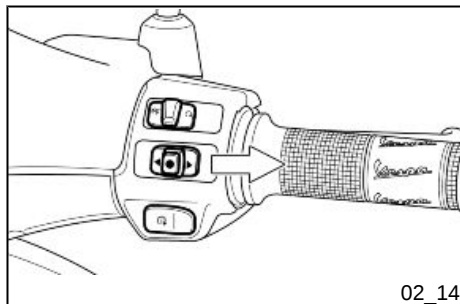


«KURZER DRUCK»: BETÄTIGEN DER TASTE FÜR WENIGER ALS 0,5 SEKUNDEN;

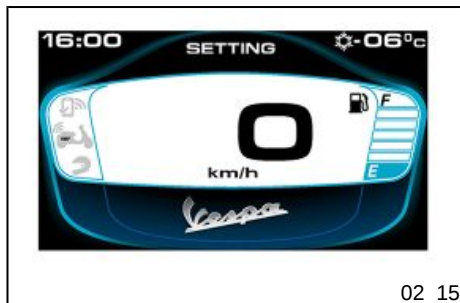
«LANGER DRUCK»: BETÄTIGEN DER TASTE FÜR MEHR ALS 2 SEKUNDEN.

Funktion SETTING (EINSTELLUNGEN)

Durch kurzes Betätigen **nach RECHTS** der Taste **MODE** auf dem Lenker die Funktionen in der Multifunktionstafel scrollen, bis die Funktion "SETTING" (EINSTELLUNGEN) erscheint.



02_14



02_15

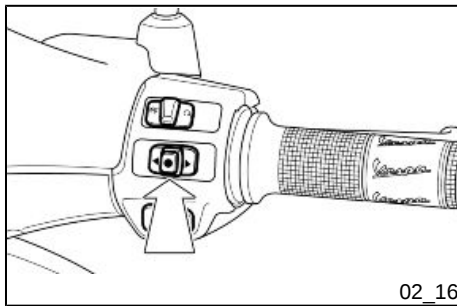
Diese Funktion gestattet den Zugriff auf die Einstellungen der Anzeige des Displays und gegebenenfalls ihre Änderung.

ACHTUNG

WARNUNG

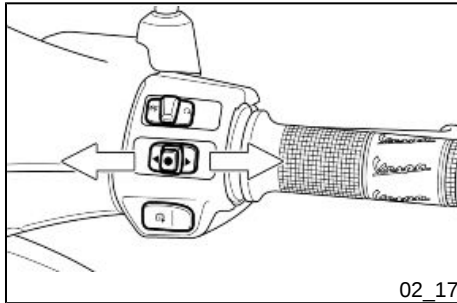


DER ZUGRIFF AUF DIE FUNKTION SETTING (EINSTELLUNGEN) IST NUR BEI STILLSTEHENDEM FAHRZEUG MÖGLICH.



02_16

Sobald die Funktion "SETTING" (EINSTELLUNGEN) durch **langes Betätigen der Taste MODE nach RECHTS** eingeblendet wird, sich in die Untermenüs begeben, um gegebenenfalls die Parameter zu ändern.

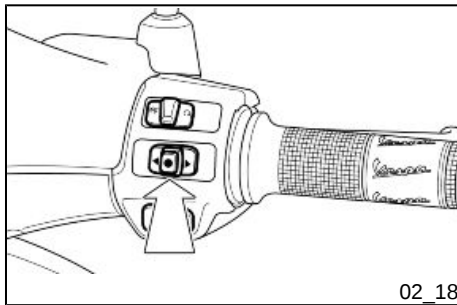


02_17

Folgende Untermenüs werden eingeblendet:

- Sprache
- Konfiguration
- Hintergrundbeleuchtung
- Grafik
- Verlassen

Durch kurzes Betätigen **nach RECHTS** oder **nach LINKS** der Taste **MODE** kann durch die verschiedenen Untermenüs der Funktion "SETTING" (EINSTELLUNGEN) gescrollt werden.



02_18

Sobald das betreffende Untermenü ausgewählt wurde, wechselt dieses auf grün; danach kann durch kurzes Betätigen **IN DER MITTE** der Taste **MODE** der gewünschte Parameter ausgewählt werden:

1. Menü "Sprache"

- Italienisch: ON/OFF
- Englisch: ON/OFF
- Französisch: ON/OFF
- Deutsch: ON/OFF
- Spanisch: ON/OFF
- Verlassen

2. Menü "Konfiguration"

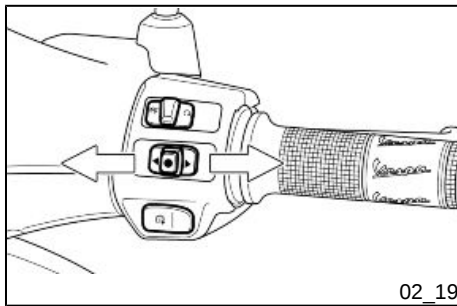
- Uhr: Uhreinstellung; 12h, 24h / ON, OFF / Beenden
- Maßeinheit:
- Geschwindigkeit: Km/h, Mph / ON, OFF / Beenden
- Temperatur: °C ON-OFF / °F: ON-OFF / Verlassen
- Pairing configuration: Pairing
- Verlassen

3. Menü "Hintergrundbeleuchtung"

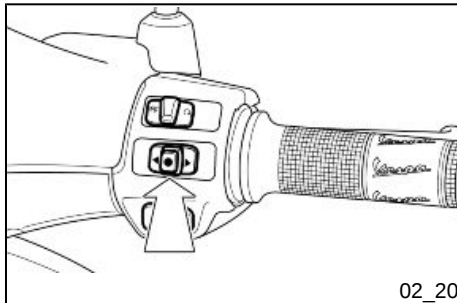
- Einstellen: Tag: Einzugebender numerischer Wert / Nacht: Einzugebender numerischer Wert / Verlassen:
- Automatisch: ON/OFF
- Tag: ON/OFF
- Nacht: ON/OFF
- Verlassen

4. Menü "Grafik"

- Vespa: ON/OFF
- Vision: ON/OFF
- Pixel: ON/OFF
- Verlassen



Durch kurzes Betätigen **nach RECHTS** oder **nach LINKS** der Taste **MODE** kann durch die verschiedenen Untermenüs gescrollt werden.



Sobald das betreffende Untermenü ausgewählt wurde, wechselt dieses auf grün; da-nach kann durch kurzes Betätigen **IN DER MITTE** der Taste **MODE** der Zugriff auf die verschiedenen Parameter in Bezug auf das betreffende Untermenü erfolgen.



Maßeinheit.

Bei im Digitaldisplay hervorgehobener Funktion "**SETTING**" die Taste MODE lange nach rechts betätigen und sich in die Menüs begeben:

KONFIGURATION

- Uhr
- **Maßeinheit: Geschwindigkeit, Temperatur, Beenden**
- Pairing configuration
- Verlassen

Durch kurzes Betätigen der Taste MODE **IN DER MITTE** den Parameter auswählen:

Geschwindigkeit: Die gewünschte Maßeinheit auswählen: **Km/h, mph / ON, OFF.**

Temperatur: Die gewünschte Maßeinheit auswählen: **Grade C°, F° / ON, OFF.**

Uhr

Bei im Digitaldisplay hervorgehobener Funktion **"SETTING"** die Taste MODE lange nach rechts betätigen und sich in die Menüs begeben:

KONFIGURATION

- **Uhr: Uhreinstellung, 12h / 24h**
- Maßeinheit
- Pairing configuration
- Verlassen

Mit der Taste MODE nach rechts oder links scrollen und durch kurzes Betätigen der Taste MODE IN DER MITTE den gewünschten Parameter auswählen:

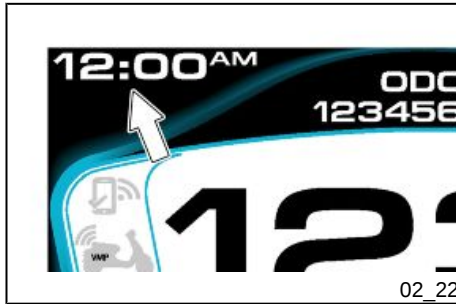
- **Uhreinstellung (Stunden, Minuten, Verlassen)**
- **12h**
- **24h**
- **Verlassen**

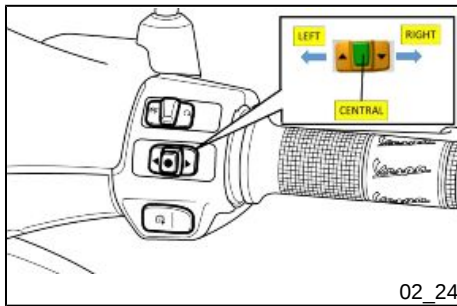
INFOTAINMENT-SYSTEM VMP (Vespa Multimedia Platform)

Das Fahrzeug ist mit einem VMP-Steuergerät (Vespa Multimedia Platform), das für die Infotainment-Funktion über Bluetooth mit dem Smartphone kommuniziert, und mit der auf dem Smartphone installierten entsprechenden App für den Fahrzeugdateinaustausch ausgestattet.

Sobald die Verbindung zwischen Steuergerät und Smartphone korrekt hergestellt wurde, können die folgenden Funktionen direkt über das Digitaldisplay verwaltet werden:

- Anrufverwaltung;
- Musikverwaltung;
- SMS-Verwaltung.





Pairing configuration

Den Zündschlüssel drehen, bis das Digitaldisplay aktiviert ist.

Bei hervorgehobener Funktion "**SETTING**" die Taste MODE lange nach RECHTS betätigen und sich in die Menüs begeben:

KONFIGURATION

- Uhr (Uhreinstellung, 12h, 24h)
- Maßeinheit
- **Pairing configuration (Pairing)**
- Verlassen

Im Menü "**Pairing configuration**" die Taste **MODE** in der Mitte und dann erneut "**Pairing**" betätigen. Im Display des Fahrzeugs erscheint die Nachricht "**Pairing aktiviert**" und auf dem Smartphone ist die Vorrichtung "**BT-ROUTER**" zu sehen.

Bluetooth am Smartphone aktivieren und die Gerätesuche auswählen.

PAIRING SMARTPHONE: BT-ROUTER auswählen und anschließend den folgenden numerischen Code eingeben: 0000; "kombinieren" betätigen und auf dem Fahrzeugdisplay erscheint die Meldung "Pairing abgeschlossen".

PAIRING Bluetooth-KOPFHÖRER: Die App «**Vespa**» im Play Store oder App Store suchen und sie installieren. Die Anweisungen befolgen und einen eigenen Account registrieren. "**Akzeptieren**" für die Anfragen zur Verwaltung der Position und der Mitteilungen auswählen.

Die App starten, den Kopfhörer nach den jeweiligen Anweisungen in den "**Pairing**"-Modus bringen und nach dem Erscheinen des Kopfhörers im Smartphone Verknüpfen drücken.

Nun können alle Funktionen der App verwendet werden: Anhören von Musik und Empfangen von Anrufen; diese werden mit verschiedenen Nachrichten im Digitaldisplay des Fahrzeugs angezeigt.



Sobald die Bluetooth-Verbindung des Smartphones aktiviert ist, leuchtet das entsprechende Symbol im Display grün auf.

Auf Abfrage die Zustimmung zum Teilen des Telefonbuchs und der Mitteilungen erteilen. Dies ist notwendig, um den Namen des Anrufers am Display und die Benachrichtigungen über eingegangene SMS anzuzeigen.



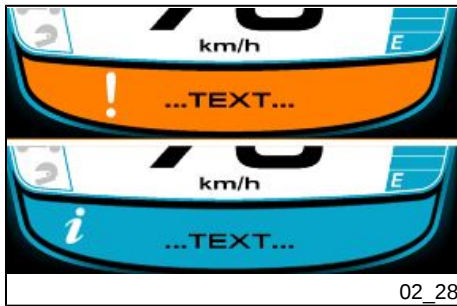
Unter oben genannter Bedingung kann durch Aktivierung der vorgesehenen, zuvor am Smartphone installierten App "**Vespa**" nach Auswahl des Fahrzeugmodells auf die Informationen zum Fahrzeug und zur Fahrt zugegriffen werden. das entsprechende Symbol im Display leuchtet grün auf.



STÖRUNG INFOTAINMENT-SYSTEM VMP (Vespa Multimedia Platform)

Im Falle von Störungen werden die folgenden Informationen auf dem Display eingeblendet:

- Störung der Funktion VMP - Vespa Multimedia Platform, begeben Sie sich zu einer **autorisierten** Vertragswerkstatt.



- Verbindung mit dem Smartphone NICHT aktiv.

ANMERKUNG



DIE STEUERUNGEN DER TASTE MODE WERDEN IGNORIERT, WENN EIN POP-UP IM DISPLAY ERSCHEINT.

UM DIE STANDARDFUNKTION DER TASTE MODE WIEDER HERZUSTELLEN, MUSS ZUERST DAS POPUP AUS DEM DISPLAY ENTFERNT WERDEN.

ANMERKUNG

BEI DER NAVIGATION IM DISPLAY WERDEN DEFINIERT ALS:

- «KURZER DRUCK»: DRUCK EINER ANGEgebenEN TASTE FÜR WENIGER ALS EINE HALBE SEKUNDE;
- «LANGER DRUCK»: DRUCK EINER ANGEgebenEN TASTE FÜR MEHR ALS DREI SEKUNDEN;.

ANRUFVERWALTUNG UND SMS-EMPFANG

Um auf dem Display des Fahrzeugs die Benachrichtigungen und die Rufnummern der eingehenden Anrufe anzuzeigen, müssen den Anzeigeeoptionen des Austausches von Benachrichtigungen und Kontakten in den Optionen des BT-ROUTERS im Bluetooth-Menü des Smartphones aktiviert werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei iOS-Systemen die Anzeige der Mitteilungen ERST beim zweiten Anschluss des Smartphones an das Fahrzeug erfolgt.

ANMERKUNG

WIRD EIN SMARTPHONE AN DAS VMP-SYSTEM (BT-ROUTER) ANGESCHLOSSEN, WIRD DER TON AUTOMATISCH AN LETZTERES GELEITET.

DAHER IST ES, WENN NICHT GLEICHZEITIG EIN KOPFHÖRER AN DAS VMP-SYSTEM ANGESCHLOSSEN IST, NICHT MÖGLICH, DEN TON DER ANRUFE ZU VERWALTEN ODER MUSIK ZU HÖREN.

IST KEIN KOPFHÖRER AN DAS VMP-SYSTEM ANGESCHLOSSEN, MUSS DER AUDIOEIN- UND AUSGANG DES MOBILTELEFONS MANUELL GEWECHSELT WERDEN, UM IHN AN DAS GEWÜNSCHTE GERÄT ZU LEITEN (Z. B. LAUTSPRECHER/MIKROFON DES MOBILTELEFONS).



02_29

Legende:

A = Eingehender Anruf

B = Anruf beendet oder abgewiesen

C = SMS-Eingang

D = Sprachsteuerung in Betrieb



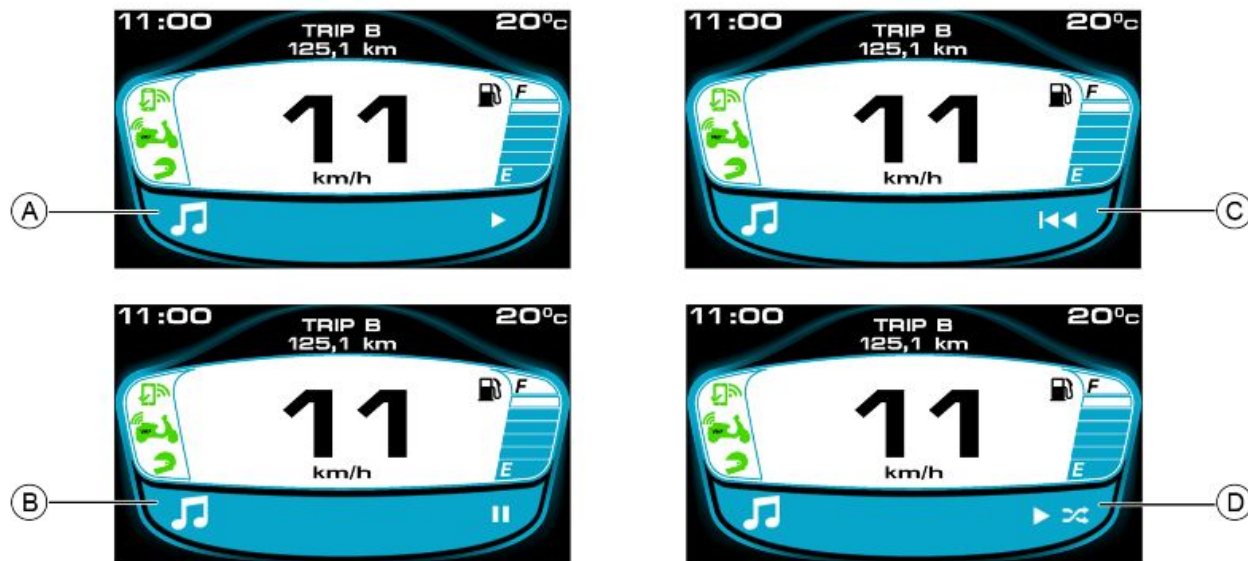
Zur Verwendung der Funktion Anrufe muss der Kopfhörer an das Smartphone angeschlossen werden; wenn dieser funktionsfähig ist, leuchtet das entsprechende Symbol auf dem Display grün auf.

Die Funktionen der Taste **MODE** zur Verwaltung eines Anrufs sind die folgenden:

FUNKTION DER TASTE MODE ZUR ANRUFVERWALTUNG

Annehmen des eingehenden Anrufs	KURZER DRUCK IN DER MITTE
Beenden des aktiven Anrufs	LANGER DRUCK IN DER MITTE
Ablehnen des eingehenden Anrufs	LANGER DRUCK IN DER MITTE
Unterbrechen des ausgehenden Anrufs	LANGER DRUCK IN DER MITTE

Entfernen des letzten Popups des unbeantworteten Anrufs (NICHT bei laufendem Gespräch)	KURZER DRUCK IN DER MITTE
Erneute Auswahl des letzten unbeantworteten Anrufs (NICHT bei laufendem Gespräch)	LANGER DRUCK IN DER MITTE
Steigern der Lautstärke (bei laufendem Gespräch)	KURZER DRUCK RECHTS
Verringern der Lautstärke (bei laufendem Gespräch)	KURZER DRUCK LINKS
Aktivieren/Deaktivieren der Sprachsteuerung	LANGER DRUCK LINKS



02_31

MUSIKVERWALTUNG



Legende:

A = Musikwiedergabe

B = Musiktitel pausiert

C = Durchlauf Musiktitel

D = Musikwiedergabe nach Zufallsprinzip

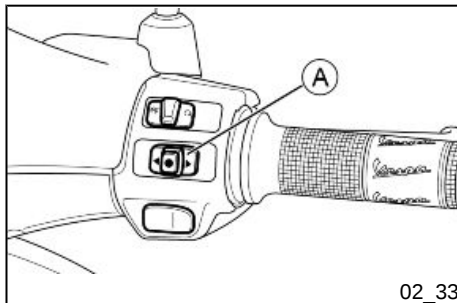
Zur Verwendung der Funktion Musik muss der Kopfhörer an das Smartphone angeschlossen werden; wenn dieser funktionsfähig ist, leuchtet das entsprechende Symbol auf dem Display grün auf.

Die Funktionen der Taste **MODE** zur Verwaltung der Musiktitel sind die folgenden:

FUNKTION DER TASTE MODE ZUR MUSIKVERWALTUNG

Musikwiedergabe	KURZER DRUCK IN DER MITTE
Steigern der Musiklautstärke (bei laufender Musik)	KURZER DRUCK RECHTS
Verringern der Musiklautstärke (bei laufender Musik)	KURZER DRUCK LINKS

Nächster Musiktitel	LANGER DRUCK RECHTS
Voriger Musiktitel	LANGER DRUCK LINKS
Musikwiedergabe / Pause / Musik nach Zufallsprinzip	KURZER DRUCK IN DER MITTE
Musik verlassen	KURZER DRUCK IN DER MITTE



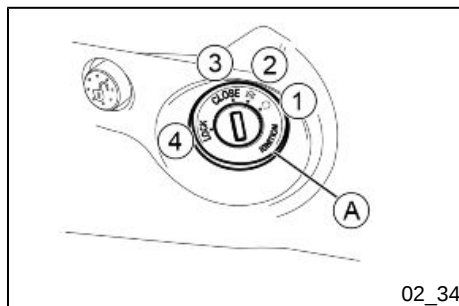
Taste "MODE" (02_33)

Bei Schlüssel in Position «ON» kann durch kurzes Betätigen der Taste MODE «A» zwischen den verschiedenen Funktionen des digitalen Displays gewechselt werden, um seine Anzeige zu ändern und die unterschiedlichen Parameter einzugeben.

Die Verwendungsart der MODE-Taste ändert sich nach dem Herstellen der Verbindung zwischen dem VMP-Steuergerät (Vespa Multimedia Platform) und dem Smartphone zur Verwaltung des Infotainment-Systems.

Zündschlüssel (02_34)

Das Zündschloss «A» befindet sich an der Schild-Rückseite.



02_34

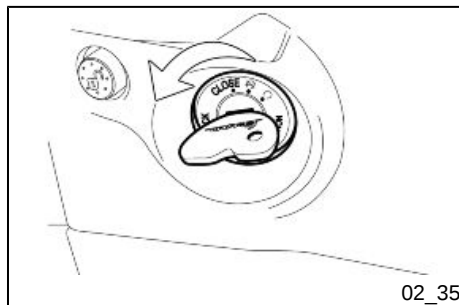
ZÜNDSCHLOSS-POSITIONEN

ON "1": Position zur Vorbereitung auf den Start, Schlüssel nicht abziehbar, Lenkerschloss nicht eingerastet. Möglichkeit zum Öffnen der Sitzbank und des Kofferraums.

OFF "2": Start gesperrt, Schlüssel nicht abziehbar, Lenkerschloss nicht eingerastet. Möglichkeit zum Öffnen der Sitzbank und des Kofferraums.

CLOSE «3»: Start gesperrt, Schlüssel abziehbar, Lenkerschloss nicht eingerastet. Öffnen der Sitzbank und des Kofferraums gesperrt.

LOCK "4": Start gesperrt, Schlüssel abziehbar, Lenkerschloss eingerastet. Öffnen der Sitzbank und des Kofferraums gesperrt.



02_35

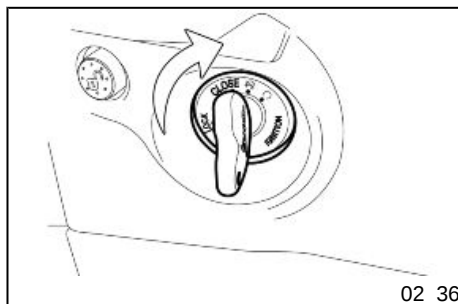
Lenkerschloss absperren (02_35)

Den Lenker nach links drehen (bis zum Anschlag), den Schlüssel drücken, auf «**LOCK**» drehen und herausziehen.

ACHTUNG



WÄHREND DER FAHRT DEN ZÜNDSCHLÜSSEL NIE IN STELLUNG «LOCK», «CLOSE» ODER «OFF» DREHEN.



02_36

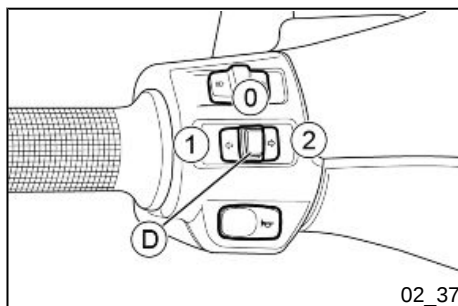
Lenkschloss aufsperrn (02_36)

Den Schlüssel einstecken und in die Stellung «CLOSE» oder «OFF» drehen.

ACHTUNG



WÄHREND DER FAHRT DEN ZÜNDSCHLÜSSEL NIE IN STELLUNG «LOCK», «CLOSE» ODER «OFF» DREHEN.



02_37

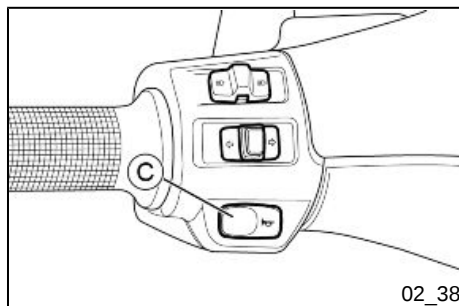
Lenkradschloss absperren (02_37)

Verstellt man den Blinkerschalter «D» nach links in die Position «1», werden die linken Blinker eingeschaltet.

Verstellt man den Blinkerschalter «D» nach rechts in die Position «2», werden die rechten Blinker eingeschaltet.

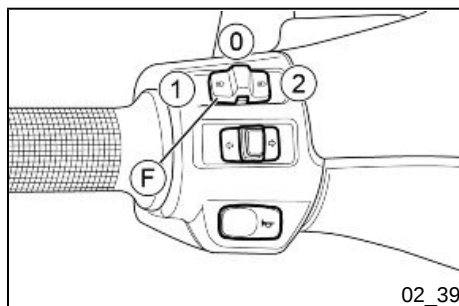
Der Blinkerschalter «D» kehrt automatisch in die Position «0» zurück, dabei bleibt die gewünschte Funktion eingeschaltet.

Um den Befehl rückgängig zu machen und die betätigten Blinker auszuschalten, den Umschalter «D» drücken.



Hupendruckknopf (02_38)

Zum Hupen den Schalter «C» drücken.



Umschalter fernlicht/ abblendlicht (02_39)

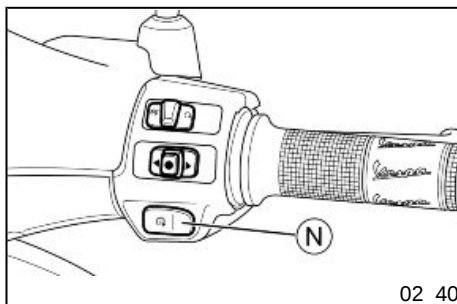
Steht der Licht-Wechselschalter «F» auf Position «0», ist das Abblendlicht eingeschaltet. Auf Position «1» wird das Fernlicht eingeschaltet.

Wird der Wechselschalter in Position «2» gestellt, wird die Lichthupe betätigt.

ACHTUNG

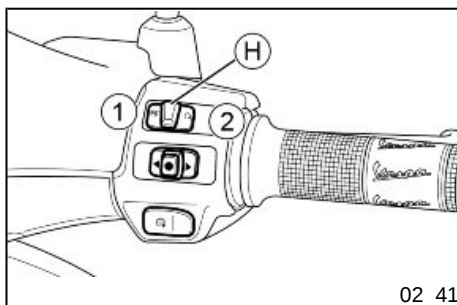


KEINE GEGENSTÄNDE UND/ODER BEKLEIDUNG AUF DER SCHEINWERFEREINHEIT, WEDER IM EINGESCHALTETEN NOCH IM EBEN AUSGESCHALTETEN ZUSTAND DES SCHEINWERFERS ABLEGEN. EINE NICHTEINHALTUNG DIESER VORSICHTSMAßNAHME KANN ZU EINER ÜBERHITZUNG FÜHREN UND DAS SCHMELZEN DES SCHEINWERFERGLASES ZUR FOLGE HABEN.



Startschalter (02_40)

Zuerst einen der beiden Bremshebel ziehen und dann zum Starten des Motors den Anlasserschalter «N» drücken.



Schalter zum Abstellen des Motors (02_41)

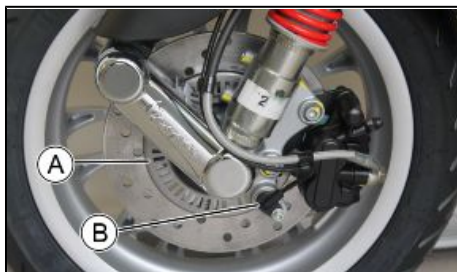
Verwenden Sie den Not-Aus-Schalter nur in Notfällen, wenn Sie den Motor abstellen müssen, ohne die Hände vom Lenker zu nehmen.

Mit Not-Aus-Schalter «H» in Position «1» **OFF** kann der Motor nicht gestartet werden oder die Fahrt wird gestoppt. In Position «2» **RUN** kann der Motor gestartet werden.

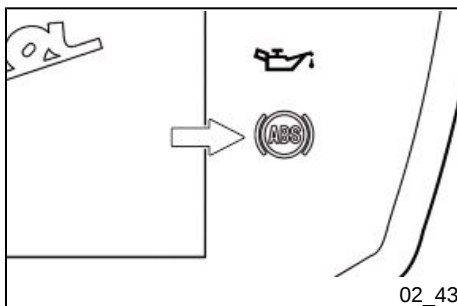
ACHTUNG



BETÄTIGEN SIE DEN NOT-AUS-SCHALTER NICHT WÄHREND DER FAHRT, AUßER IM NOTFALL.



02_42



02_43

Antiblockiersystem (ABS) (02_42, 02_43)

Das Fahrzeug verfügt über ein Antiblockiersystem «ABS» am Vorderrad.

A: Hallgeber

B: Geschwindigkeitssensor

- **ABS:** Es handelt sich um eine hydraulisch - elektronische Vorrichtung, die den Druck im Inneren des Bremskreises begrenzt, wenn ein am Rad angebrachter Sensor dessen Tendenz zur Blockierung erfasst. Dieses System verhindert das Blockieren des Vorderrads um die Sturzgefahr zu vermeiden.

Bei Störung des ABS-Systems, die dem Fahrer unverzüglich durch Einschalten der ABS-Kontrolllampe auf dem Armaturenbrett gemeldet wird, behält das Fahrzeug die Merkmale einer herkömmlichen Bremsanlage bei. Falls die ABS-Kontrolllampe aufleuchtet, fahren Sie langsam und begeben Sie sich in eine **autorisierte Vertragswerkstatt**, um die entsprechenden Kontrollen durchführen zu lassen. Der vom ABS gelieferte Beitrag zur Sicherheit rechtfertigt auf keinen Fall gewagte Manöver. Unter den folgenden Bedingungen könnte der Bremsweg länger sein als bei einem Fahrzeug mit herkömmlicher Bremsung:

- Fahrt auf unbefestigten Straßen, mit Kies oder Schnee
- Fahrt auf Straßen mit Löchern oder Rinnsteinen

Wir empfehlen daher, unter diesen Bedingungen langsamer zu fahren.

ANMERKUNG

DER MIT EINER BEACHTLICHEN LESEGENAUIGKEIT IN BEZUG AUF DEN HALLGEBER AUSGESTATTETE SENSOR DES ABS-SYSTEMS KANN IM DIGITALDISPLAY BEI STEHENDEM FAHRZEUG UND LAUFENDEM MOTOR DIE GESCHWINDIGKEITSANGABE NICHT MIT 0 KM/H SONDERN MIT EINIGEN KM/H ANZEIGEN (MPH).

DIES IST NORMAL UND VERURSACHT KEINE FEHLFUNKTIONEN DES SYSTEMS.



BEI SEHR NIEDRIGER GESCHWINDIGKEIT, UNTER 5 km/h (3 mph) SCHALTET SICH DAS ABS-SYSTEM AUS.

SEIEN SIE DAHER VORSICHTIG BEI BREMSUNGEN MIT GERINGER BODENHAFTUNG BEI NIEDRIGER GESCHWINDIGKEIT (BEISPIELSWEISE BEIM BREMSSEN AUF GEFLIESTEN GARAGENBÖDEN, NACHDEM MAN AUF NASSER STRAßE ODER UNTER ÄHNLICHEN BEDINGUNGEN GEFAHREN IST)

ANMERKUNG

DIE ABS-KONTROLLLAMPE SCHALTET SICH EIN UND BLEIBT EINGESCHALTET, BIS MAN 5 km/h (3 mph) ERREICHT.

ACHTUNG



IM FALLE DER FEHLFUNKTION DER BATTERIE SCHALTET SICH DAS ABS-SYSTEM AUS.

WARNUNG



DAS EVENTUELLE BLINKEN DER ABS-KONTROLLLAMPE WÄHREND DER FAHRT WEIST AUF EINE FEHLFUNKTION DES ANTIBLOCKIERSYSTEMS HIN. WENDEN SIE SICH UNUMGÄNGLICH AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT.

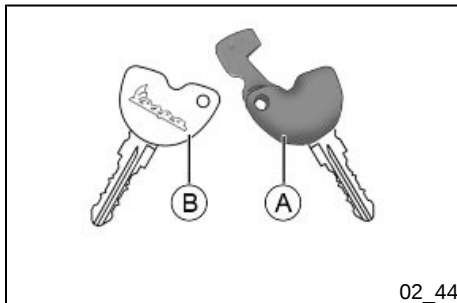
BEI AUSGESCHALTETEM FAHRZEUG, ZEIGT DAS BLINKEN DER ABS-KONTROLLLEUCHTE AN, DASS DIE ANLAGE RICHTIG FUNKTIONIERT.

WARNUNG

DIE ABS-BREMSANLAGE, MIT DER DAS FAHRZEUG AUSGESTATTET IST, WIRKT AUSSCHLIESSLICH AUF DEM VORDERRAD. DAS HINTERRAD KANN SOMIT BLOCKIEREN.

Die wegfahrsperr

Für einen besseren Schutz gegen Diebstahl ist das Fahrzeug mit einem elektronischen Motor-Blockierungssystem "**PIAGGIO WEGFAHRSPERRE**" ausgestattet, die sich beim Abziehen des Zündschlüssels automatisch einschaltet. Beim Starten wird von der "**PIAGGIO WEGFAHRSPERRE**" der Zündschlüssel abgefragt. Nur wenn er erkannt wird, wird das Starten des Fahrzeugs von der Wegfahrsperr freigegeben.

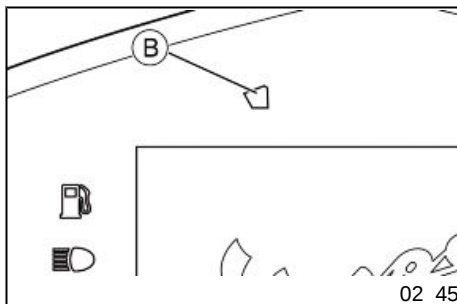


Die schlüssel (02_44)

Zusammen mit dem Fahrzeug werden zwei Schlüssel ausgehändigt. Der Schlüssel "**A**" mit braunem Griff ist der "**MASTER-Schlüssel**". Es handelt sich um ein Einzel-exemplar und dient zur Speicherung des Codes für die anderen Schlüssel oder für Arbeiten beim Vertragshändler. Aus diesem Grund sollte dieser Schlüssel nur in besonderen Fällen benutzt werden. Der blaue Schlüssel "**B**" (wird nur in einer Ausfertigung geliefert), wird für den normalen Betrieb verwendet und dient zum Starten.

WARNUNG

DER VERLUST DES BRAUNEN SCHLÜSSELS MACHT ES UNMÖGLICH ZUKÜNFTIG REPARATUREN AN DER "PIAGGIO WEGFAHRSPERRE" UND AM MOTOR-STEUERGERÄT VORZUNEHMEN.



LED-Kontrollanzeige für eingeschaltete Wegfahrsperre (02_45)

Der Betrieb der "**PIAGGIO WEGFAHRSPERRE**" wird durch das Blinken der Kontrolllampe "**B**" angezeigt (siehe Abschnitt "Analoges Armaturenbrett").

Um ein Entladen der Batterie zu vermeiden, schaltet sich die LED-Anzeige nach 48 Stunden Dauerbetrieb automatisch aus.

Bei Störungen am System gibt die LED-Anzeige der **autorisierten Vertragswerkstatt** je nach aufgetretener Störung durch unterschiedliches Blinken Hinweise auf die Art des aufgetretenen Fehlers.

Arbeitsweise

Jedes Mal, wenn der Zündschlüssel aus der Stellung «**CLOSE**» oder «**LOCK**» abgezogen wird, schaltet das Schutzsystem die Motorblockierung ein. Wird der Zündschlüssel auf "**ON**" gedreht, wird die Motorblockierung nur dann abgeschaltet, wenn das Schutzsystem den vom Schlüssel gesendeten Code erkennt. Wird der Code nicht erkannt, raten wir Ihnen den Schlüssel erneut auf "**OFF**" und dann wieder auf "**ON**" zu drehen. Bleibt die Motorblockierung weiterhin eingeschaltet, muss ein weiterer Versuch mit dem anderen (braunen) Schlüssel vorgenommen werden. Wenn es noch immer nicht gelingt, den Motor zu starten, muss man sich an eine **autorisierte Piaggio-Vertragswerkstatt** wenden, die über die notwendige elektronische Ausrüstung verfügt, um das Problem zu finden und das System zu reparieren.

Wenn man Nachschlüssel beantragt, daran denken, dass die Speicherung (bis maximal 3 Schlüssel) an allen Schlüsseln durchzuführen ist, sowohl den neuen als auch den schon vorhandenen. Wenden Sie sich bitte direkt an eine **autorisierte Piaggio-Vertragswerkstatt** und bringen Sie den Schlüssel mit dem braunen Griff und alle anderen blauen Schlüssel in ihrem Besitz mit. Die Codes der Schlüssel, die während des neuen Speichervorganges nicht vorgelegt werden, werden aus dem Speicher gelöscht. Eventuell verlorene Schlüssel können nicht mehr zum Starten des Fahrzeuges benutzt werden.

WARNUNG

JEDER SCHLÜSSEL HAT EINEN EIGENEN CODE, DER SICH VOM CODE DER ANDEREN SCHLÜSSEL UNTERSCHIEDET, UND DER VON DER STEUERGERÄT GESPEICHERT WERDEN MUSS.

STARKE STÖßE KÖNNEN DIE ELEKTRONIKTEILE IM SCHLÜSSEL BESCHÄDIGEN.

BEI EIGENTÜMERWECHSEL DES FAHRZEUGES MÜSSEN DEM NEUEN EIGENTÜMER DER SCHLÜSSEL MIT BRAUNEM GRIFF SOWIE ALLE ANDEREN SCHLÜSSEL AUSGEHÄNDIGT WERDEN.

Die programmierung der Piaggio wegfahrsperr (02_46)

Nachstehend finden Sie die Arbeitsschritte, die zur Programmierung der **PIAGGIO WEGFAHRSPERRE** bzw. zum Speichern weiterer Schlüssel benötigt werden. Bei der Programmierung muss der Schalter zum Abstellen des Motors auf «**RUN**» stehen.

ANFANG DER PROGRAMMIERUNG

Den «**MASTER**» Schlüssel in das Zündschloss stecken (bei Stellung «**CLOSE**») und auf «**ON**» drehen. Den Schlüssel für kurze Zeit (zwischen 1 und 3 Sek.) in dieser Stellung lassen, anschließend wieder auf «**CLOSE**» stellen und abziehen.

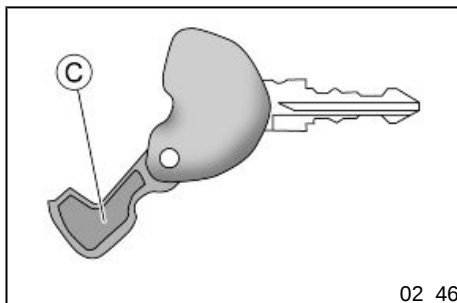
ZWISCHENPHASE

Nachdem der «**MASTER**» Schlüssel abgezogen wurde, muss der zu programmierende Zweitschlüssel innerhalb von 10 Sek. in das Zündschloss gesteckt und sofort auf «**ON**» gedreht werden. Den Schlüssel für kurze Zeit (zwischen 1 und 3 Sek.) in dieser Stellung lassen, anschließend wieder auf «**CLOSE**» drehen und abziehen.

Unter Befolgung der o.a. Angaben und Zeiten können bis zu 3 Schlüssel programmiert werden.

ENDE DER PROGRAMMIERUNG

Nachdem der zu programmierenden Schlüssel abgezogen wurde, erneut den «**MAS-TER**» Schlüssel in das Zündschloss stecken und auf «**ON**» drehen (dies muss innerhalb von 10 Sek. nach Abziehen des letzten Schlüssels geschehen). Den Schlüssel für kurze Zeit (zwischen 1 und 3 Sek.) in dieser Stellung lassen, wieder auf «**CLOSE**» stellen und abziehen.



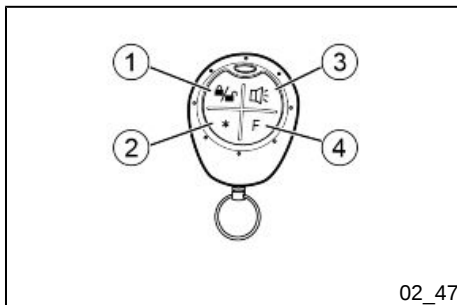
ÜBERPRÜFUNG DER PROGRAMMIERUNG

Den «**MASTER**» Schlüssel bei ausgeschaltetem Transponder «**C**» in das Zündschloss stecken (es reicht hierfür den Schlüsselkopf um 90° umzuklappen) und auf «**ON**» drehen. Den Motor starten. Überprüfen, dass der Motor nicht startet. Einen programmierten Schlüssel in das Zündschloss stecken und den Startvorgang wiederholen. Überprüfen, ob der Motor startet.

WARNUNG



SOLLTE DER MOTOR MIT DEM MASTER-SCHLÜSSEL (BEI AUSGESCHALTETEM TRANSPONDER) STARTEN, ODER IST EINER DER ARBEITSSCHRITTE ZUR PROGRAMMIERUNG FALSCH AUSGEFÜHRT WORDEN, MUSS DIE PROGRAMMIERUNG AB DEM ERSTEN PUNKT WIEDER NEU BEGONNEN WERDEN.



Fernsteuerung (02_47)

Das Fahrzeug ist mit einer Fernbedienung zum Öffnen der Sitzbank und zur Erkennung des Fahrzeugs ausgestattet.

Diese wird zusammen mit den Schlüsseln mitgeliefert und ist fabrikseitig dem Steuergerät der Öffnungsvorrichtung zugeordnet. Falls die Fernbedienung verloren gehen sollte, kann eine neue bestellt und neu programmiert werden.

- Wenn man die Tasten «1» oder «2» der Fernbedienung etwa 3 Sekunden lang drückt, ermöglicht die Vorrichtung «Bike Finder», die Sitzbank aus der Entfernung zu öffnen und das Fahrzeug mit einem optischen Signal durch ein Blinken der Richtungsanzeiger zu erkennen. Wenn man eine dieser beiden Tasten gedrückt hält, wiederholt das System die zuvor beschriebenen Funktionen bis zum Loslassen der Taste.
- Wenn man hingegen die Tasten «3» oder «4» der Fernbedienung drückt, wird die Vorrichtung «Bike Finder» nur für die Erkennung des Fahrzeugs aktiviert und sendet schnelle optische Signale über die Blinker aus.

Die Fernbedienung wird durch interne Batterien mit Strom versorgt; mit der Zeit entladen sich die Batterien. Die korrekte Funktion der Fernbedienung kann durch das Aufleuchten der LED bei Betätigung der Taste überprüft werden.

Wird bemerkt, dass der Wirkungskreis der Fernbedienung kleiner wird, oder bei Ausfall der Fernbedienung kann es sein, dass die Batterien gewechselt werden müssen. In diesem Fall müssen die beiden Schalenhälften der Fernbedienung getrennt werden. Dazu ein Messer oder einen kleinen Flachkopfschraubenzieher an einer Stelle am äußeren Rand ansetzen und dann um den gesamten Rand herumziehen..

Die beiden Batterien aus den Kontaktfedern an der Leiterplatte herausnehmen. Die zwei neuen Batterien vom Typ **CR2016** mit dem Pluspol in Richtung Kontaktfeder einsetzen. Nun wieder die beiden Schalenhälften der Fernbedienung bis zum Einrasten mit den Fingern zusammendrücken.

Programmierung der Fernbedienung (02_48)

Zur Erlernung neuer Fernbedienungen wie folgt vorgehen:

1. die Batterie des Fahrzeugs abklemmen;
2. die Batterie des Fahrzeugs wieder anschließen;
3. innerhalb von 5 Sekunden nach dem erneuten Anschließen der Batterie, gleichzeitig die Tasten «1» und «3» der Fernbedienung zweimal drücken. Die Vorrichtung «Bike Finder» bestätigt das erfolgte Lernen mit einem optischen Signal, indem die Richtungsanzeiger schnell blinken;
4. Mit Erlernung der neuen Fernbedienung wird das Verfahren beendet und das System ist bereit, verwendet zu werden.

Falls eine Fernbedienung aus dem Speicher der Vorrichtung gelöscht werden muss, muss das Lernverfahren 4 Mal auch mit derselben Fernbedienung wiederholt werden, um die 4 vorgesehenen Speicher zu benutzen.

ACHTUNG

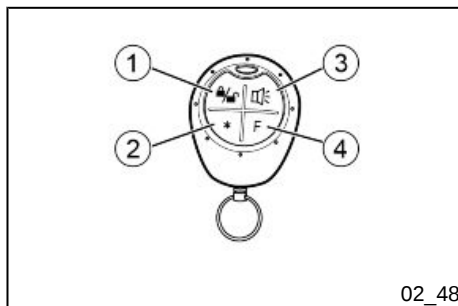


FÜR DIE SPEICHERUNG ANDERER FERNBEDIENUNGEN (MAXIMAL 4) MUSS DER GESAMTE VORGANG WIEDERHOLT WERDEN. WERDEN DIE VORGEGEBENEN ZEITEN NICHT EINGEHALTEN, WIRD DER SPEICHERVORGANG DER SCHLÜSSEL DER FERNBEDIENUNGEN AUTOMATISCH ABGEBROCHEN. DIE EVENTUELLE SPEICHERUNG DER FÜNFTEN FERNBEDIENUNG BEWIRKT DAS LÖSCHEN DER ERSTEN.

WARNUNG



DIE FERNBEDIENUNG NICHT AN ORTEN MIT TEMPERATUREN ÜBER 60°C AUFBEWAHREN: DIE BATTERIE KÖNNTE SICH ZU SCHNELL ENTLADEN.



02_48

ACHTUNG

UM EIN ENTLADEN DER FAHRZEUGBATTERIE ZU VERMEIDEN, SCHALTET SICH DER FUNKEMPFÄNGER DER FERNBEDIENUNG ZUM ÖFFNEN DER SITZBANK 3 MINUTEN NACH DEM LETZTEN EMPFANG AUS. MAN BRAUCHT NUR DIE TASTE ZUR AKTIVIERUNG DER FERNBEDIENUNG, WIE OBEN BESCHRIEBEN, ETWA 3 SEKUNDEN LANG ZU DRÜCKEN, UM SIE WIEDER EINZUSCHALTEN.

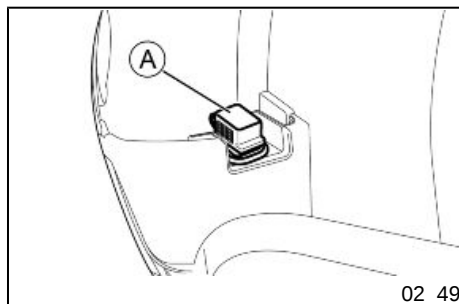
USB-Buchse (02_49, 02_50)

Im vorderen Kofferraum auf der linken Seite, falls vorhanden, gibt es eine USB-Buchse «A».

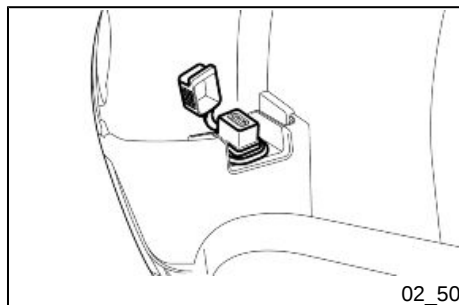
Um sie zu benutzen, den Schutzdeckel entfernen. Die Buchse wieder mit dem Deckel abdecken, um Schäden an ihr durch Wasser und/oder Luftfeuchtigkeit zu vermeiden.

ACHTUNG

DIE IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE USB-BUCHSE IST ZUM LADEN UND/ ODER FÜR DIE STROMVERSORGUNG DER MEISTEN HANDELSÜBLICHEN GERÄTE KOMPATIBEL.



02_49



02_50

Die USB-Buchse wird aktiviert, sobald der Schlüssel auf «ON» gedreht wird.

ACHTUNG



WIRD DIE STECKDOSE LÄNGERE ZEIT BENUTZT, KANN SICH DIE BATTERIE TEILWEISE ENTLADEN

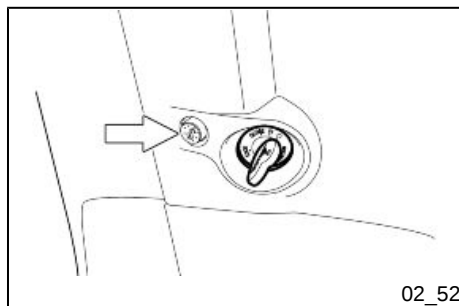
USB-BUCHSE

Ausgangsspannung	(5,00±0,25) Vdc
Ladestrom	max. 500mA



OBD-Buchse (02_51)

Das Fahrzeug ist mit einer OBD-Buchse (On-Board-Diagnose) ausgestattet, um sein reibungsloses Funktionieren bei einem **autorisierten Service-Center** zu überwachen.



02_52



02_53

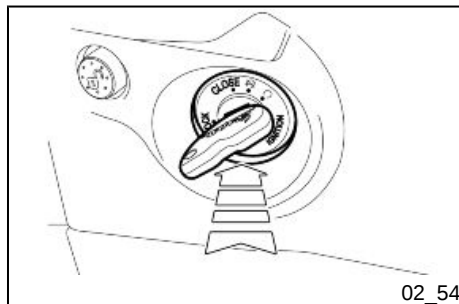
Sitzbanköffnung (02_52, 02_53)

Bei gestartetem Motor mit dem Schlüssel in der Position «ON» der «OFF» die angezeigte Taste drücken, um die Sitzbank elektrisch zu öffnen. Mit dem Schlüssel in der Position «CLOSE» oder «LOCK» wird die Taste deaktiviert und die Öffnung der Sitzbank gesperrt.

ACHTUNG



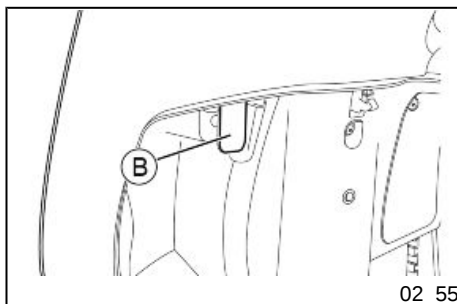
DAS ANGEGEBENE BAUTEIL «C» (DAS ANHEBEN UND ENTFERNEN DES HELMFACHS GIBT ZUGRIFF AUF DAS BAUTEIL) STELLT DIE MOTORLUFTANSAUGÖFFNUNG DAR: UM SCHWERE BETRIEBSSTÖRUNGEN DES FAHRZEUGS ZU VERMEIDEN, DAS UNTERE ENDE DER SITZBANKSPITZE AUßEN ODER INNEN NICHT MIT GEGENSTÄNDEN VERSPERREN.



02_54

Öffnen des vorderen Handschuhfachs (02_54)

Das Zündschloss in die Position «OFF» oder «ON» bringen und ihn drücken. Mit dem Zündschloss in der Position «CLOSE» oder «LOCK» ist der Kofferraum blockiert.



Öffnen der Sitzbank als zugang zum helmfach im notfall (02_55)

Bei einem Ausfall der elektrischen Sitzbanköffnung muss der Notfallhebel «B» im vorderen Staufach betätigt werden.



Taschenhaken (02_56, 02_57)

Der Taschenhaken ist versenkt am Ende der Sitzbank angebracht.

Den Haken nach vorne herausziehen, um ihn zu verwenden.

ACHTUNG



Maximale Zuladung: 1,5 kg (3.3 lb)

WARNUNG



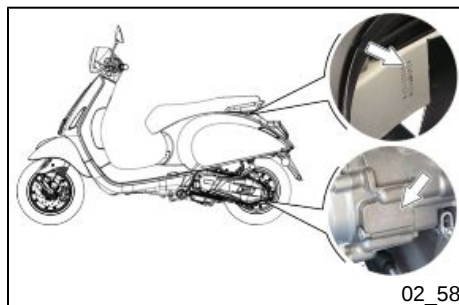
FÜR DIE SICHERHEIT DES FAHRERS DARF DIE LADUNG NICHT ÜBER DAS FAHRZEUG HINAUSRAGEN UND DAS FAHREN IN KEINER WEISE BEEINTRÄCHTIGEN.



02_57

ACHTUNG

DAS ANGEGEBENE BAUTEIL «C» (DAS ANHEBEN UND ENTFERNEN DES HELMFACHS GIBT ZUGRIFF AUF DAS BAUTEIL) STELLT DIE MOTORLUFTANSAUGÖFFNUNG DAR: UM SCHWERE BETRIEBSSTÖRUNGEN DES FAHRZEUGS ZU VERMEIDEN, DAS UNTERE ENDE DER SITZBANKSPITZE AUßEN ODER INNEN NICHT MIT GEGENSTÄNDEN VERSPERREN.



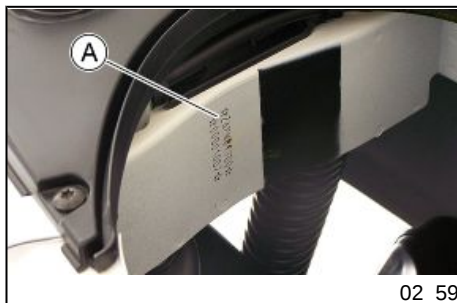
02_58

Fahrgestell- und motornummer (02_58, 02_59, 02_60)

Die Rahmen- und Motornummer bestehen aus einer Präfix und einer Ziffer, die jeweils auf dem Rahmen bzw. dem Motor eingepreßt sind. Diese Nummern müssen bei Bestellungen von Ersatzteilen immer angegeben werden. Überprüfen Sie, ob die Fahrgestellnummer und Präfix am Fahrzeug mit der Nummer in den Fahrzeugdokumenten übereinstimmt.

ACHTUNG

EINE VERÄNDERUNG DER FAHRGESTELLNUMMER IST STRAFBAR UND KANN U.A. ZUR BESCHLAGNAHMUNG DES FAHRZEUGS FÜHREN.

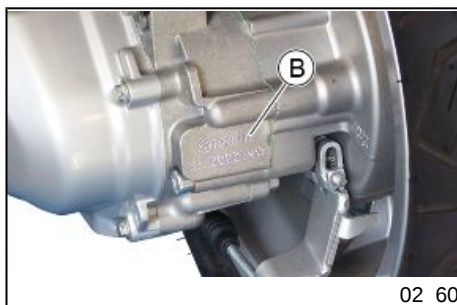


Rahmennummer

Die Rahmennummer «A» ist neben dem Kraftstofftank eingestanzt.

Zum Ablesen wie folgt vorgehen:

- Die Sitzbank anheben
- Das Helmfach anheben und entfernen.



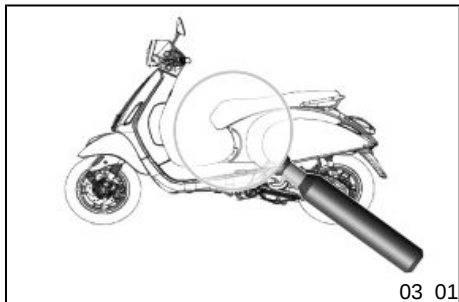
Motornummer

Die Motornummer «B» ist in der Nähe der unteren Halterung des hinteren linken Stoßdämpfers eingestanzt.

Vespa Primavera 75th 125-150



Kap. 03
Benutzungshinw
eise



Kontrollen (03_01)

Es liegt in der Verantwortung des Kunden zum Schutz der Personensicherheit und der Fahrzeugeffizienz vor jeder Fahrzeugverwendung die folgenden Kontrollen auszuführen:

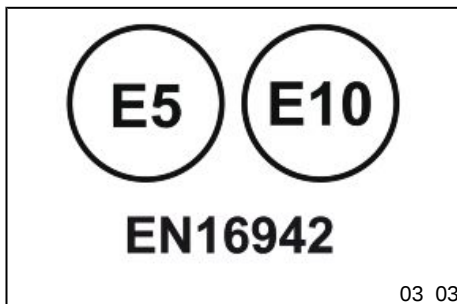
1. den Betrieb der Vorder- und Hinterradbremsen;
2. den korrekten Lauf des Gasgriffs beim Öffnen und beim Loslassen;
3. den Kraftstoffstand im Tank (ggf. auftanken);
4. den Bremsflüssigkeitsstand;
5. den Getriebeölstand;
6. den Motorölstand;
7. den Kühlflüssigkeitsstand (falls vorhanden);
8. Reifendruck und -abnutzung;
9. den Betrieb der Elektroanlage (Hupe, Begrenzungsleuchten, Scheinwerfer, Blinker, Bremslicht, Kennzeichenbeleuchtung);
10. das Funktionieren des Mittel- und Seitenständers (falls vorhanden).



Auftanken (03_02, 03_03, 03_04, 03_05)

Der Deckel **A** des Benzin tanks befindet sich unter der Sitzbank. Um ihn zu erreichen, die Sitzbank nach vorne anheben.

Den Benzin tank «**A**» mit bleifreiem Benzin (mind. 95 Oktan) auffüllen.



Die Europäische Norm **EN 16942** schreibt die Kennzeichnung der Kraftstoff-Fahrzeug-Kompatibilität durch ein grafisches Symbol zur Information der Verbraucher vor. Die auf der Seite dargestellten Symbole erleichtern die Erkennung des richtigen Kraftstoffs, der für das eigene Fahrzeug zu verwenden ist. Vor dem Tanken die Symbole in der Nähe des Tankstutzens prüfen und sie mit dem Symbol auf der Zapfsäule vergleichen.

E5: bleifreies Benzin mit maximalem Ethanolanteil von 5%.

E10: bleifreies Benzin mit maximalem Ethanolanteil von 10%.

Die Kennzeichnung auf dem einzelnen Zapfventil enthält nur einen Wert; wenn z.B. E5 angegeben ist, bedeutet dies, dass das ausgegebene Benzin bleifrei ist und einen Ethanolanteil von 5% hat.

Die Kennzeichnung auf dem Fahrzeug kann hingegen mehrere Werte enthalten. Wenn sie z. B. beide Werte E5 und E10 angibt, bedeutet dies, dass das Fahrzeug für Kraftstoffe geeignet ist, die bis maximal 10% Ethanol enthalten, daher kann man sowohl aus einem Zapfventil mit Kennzeichnung E5 als auch aus einem mit Kennzeichnung E10 tanken (jedoch nicht aus einem mit E85).

ACHTUNG



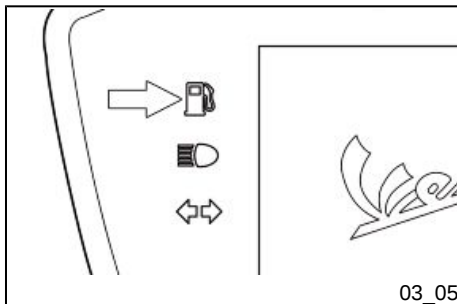
ES WIRD EMPFOHLEN BENZIN MIT EINEM MAXIMALGEHALT AN BIOETHANOL VON 10% (E10) ZU VERWENDEN.

VERWENDEN SIE KEIN BENZIN MIT MEHR ALS 10% ETHANOLGEHALT; DIES KANN DIE KOMPONENTEN DES VERSORGUNGSSYSTEMS BESCHÄDIGEN UND/ODER DEN MOTORBETRIEB BEEINFLUSSEN.



03_04

Der Benzinstand im Tank wird von der entsprechenden Anzeige auf dem Armaturenbrett angegeben.



03_05

Das Erreichen der Kraftstoffreserve wird durch Aufleuchten der entsprechenden Kontrolllampe am Armaturenbrett angezeigt.

ACHTUNG



VOR DEM TANKEN DEN MOTOR ABSTELLEN. BENZIN IST ÄUßERST LEICHT ENTFLAMMBAR. BEIM TANKEN KEIN BENZIN AUS DEM TANK TROPFEN LASSEN.

ACHTUNG



BRENNENDE ZIGARETTEN UND OFFENE FLAMMEN VON DER TANKÖFFNUNG FERNHALTEN: BRANDGEFAHR. DIE GIFTIGEN BENZINDÄMPFE NIEMALS EINATMEN.

ACHTUNG

BEIM TANKEN KEINE ELEKTRONISCHEN GERÄTE UND/ODER MOBILTELEFONE VERWENDEN. DA ES DURCH KRAFTSTOFFDAMPF ZU SCHÄDEN AN OBJEKTEN UND PERSONEN KOMMEN KANN.

ACHTUNG**WARNUNG**

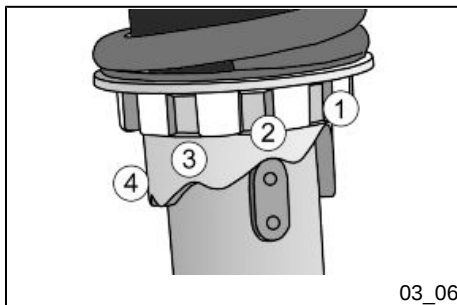
BEIM TANKEN DIE TANKKUPPLUNG KOMPLETT IN DEN TANK EINSETZEN, NACH DEM ERSTEN KLICKEN DIE KRAFTSTOFFZUFÜHRUNG UNTERBRECHEN UND DAS BETANKEN NICHT FORTSETZEN, UM AUCH NACH DEM TANKEN DAS AUSTRETEN VON KRAFTSTOFF ZU VERMEIDEN.

ACHTUNG

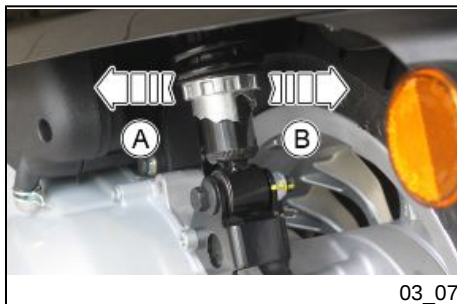
BEIM TANKEN DARAUF ACHTEN, DASS KEIN KRAFTSTOFF AUSTRITT, DER SACH- UND/ODER PERSONENSCHÄDEN BZW. BRANDGEFAHR VERURSACHEN KÖNNTE.

ANMERKUNG

BEI AUSGESCHALTETEM FAHRZEUG, MIT WARMEN MOTOR, KANN ES ZU GERÄUSCHEN VON KURZER DAUER KOMMEN, DIE SICH REGELMÄßIG WIEDERHOLEN, BIS DER MOTOR KALT IST. DIES IST KEINE STÖRUNG, SONDERN DAS NORMALE VERHALTEN DER VENTILE AUF DEM FAHRZEUG.



03_06



03_07

Einstellen der Stoßdämpfer (03_06, 03_07)

Die Federvorspannung kann mit dem speziellen Schlüssel für Stoßdämpfer auf 4 Positionen eingestellt werden. Dazu muss der Gewinding unten am Stoßdämpfer verstellt werden.

Position 1 geringste Vorspannung: Nur Fahrer

Position 2 mittlere Vorspannung: Nur Fahrer

Position 3 mittlere Vorspannung: Fahrer mit Beifahrer

Position 4 größte Vorspannung: Fahrer, Beifahrer und Gepäck.

Wird der Gewinding in Richtung "A" gedreht, erhöht sich die Federvorspannung. Wird der Gewinding in Richtung "B" gedreht, verringert sich die Federvorspannung.

ACHTUNG

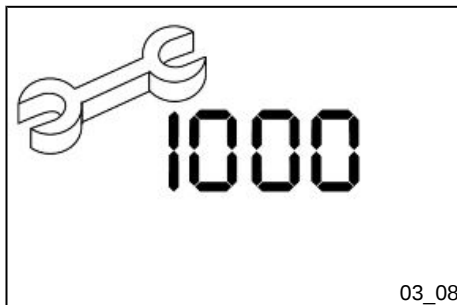


DAS FAHREN MIT NICHT RICHTIG AUF DAS FAHRER- UND EVENTUELLE BEIFAHRERGEWICHT EINGESTELLTER FEDERVORSPANNUNG KANN DEN FAHRKOMFORT UND DIE FAHRPRÄZISION BEEINTRÄCHTIGEN.

WARNUNG



UM VERLETZUNGSGEFAHR (ABSCHÜRFUNGEN) ZU VERMEIDEN, SOLLTEN BEIM EINSTELLEN DER STOßDÄMPFER SCHUTZHANDSCHUHE GETRAGEN WERDEN.



03_08

Einfahren (03_08)

WARNUNG



WÄHREND DER ERSTEN 1000 km (621.3 mi) NIE SCHNELLER ALS 80% DER ZULÄSSIGEN HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT FAHREN. VOLLGAS VERMEIDEN. NIE ÜBER LANGE STRECKEN MIT KONSTANTER GESCHWINDIGKEIT FAHREN. NACH DEN ERSTEN 1000 KM DIE GESCHWINDIGKEIT LANGSAM BIS ZUR MAXIMALEN STEIGERN.



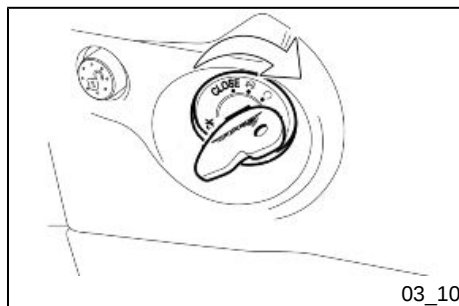
03_09

Starten van de motor (03_09, 03_10, 03_11, 03_12, 03_13)

Das Fahrzeug ist mit einem direkt gekoppelten Automatik-Getriebe ausgestattet, deshalb muss der Startvorgang mit in Leerlaufstellung befindlichem Gasdrehgriff erfolgen. Zum Anfahren zunehmend Gas geben. Das Fahrzeug ist mit einer elektrischen Benzinpumpe ausgestattet, die sich beim Starten des Motors automatisch einschaltet.

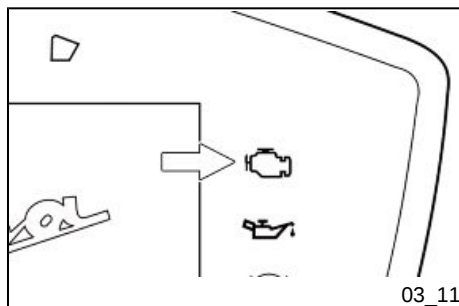
Zum Starten wie folgt vorgehen:

- Das Fahrzeug auf den Hauptständer stellen, das Hinterrad darf den Boden nicht berühren.
- Den Gasgriff in Leerlaufstellung halten.



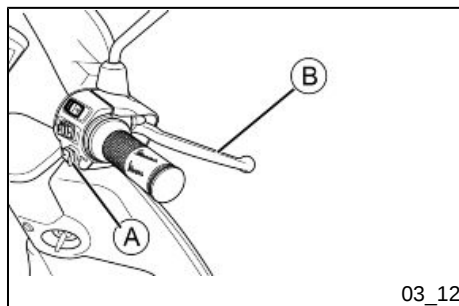
03_10

- Den Zündschlüssel in das Zündschloss stecken und auf «ON» drehen.



03_11

- Abwarten, bis die MIL-Kontrollleuchte - Störung Einspritzsystem sich ausschaltet



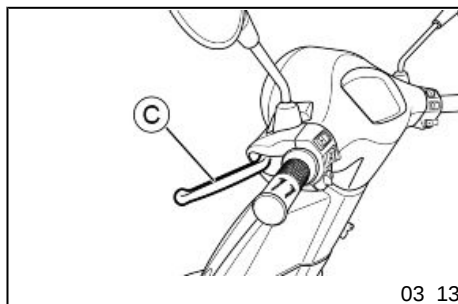
03_12

- Den Anlasserschalter «A» drücken, nachdem der Vorderradbremsehebel «B» oder der Hinterradbremsehebel «C» gezogen wurde.

ACHTUNG



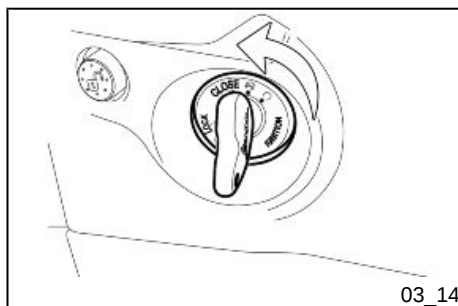
NIE IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN STARTEN, WEIL DIE ABGASE GIFTIG SIND.



03_13

ACHTUNG

DER KATALYSATOR WIRD SEHR HEISS. BEIM ABSTELLEN DES FAHRZEUGS UNBEDINGT DARAUF ACHTEN, DASS DER AUSPUFF KEINE BRENNBAREN MATERIALIEN BERÜHRT. VERBRENNUNGSGEFAHR BEI BERÜHREN DES AUSPUFFS.



03_14

Abstellen des Motors (03_14, 03_15)

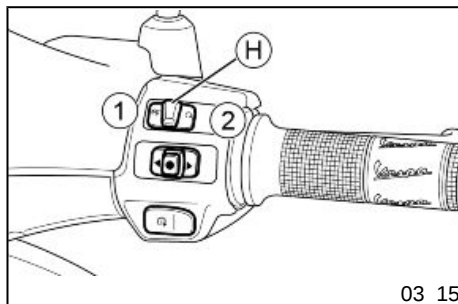
Nach Anhalten des Fahrzeugs, mit vollständig geschlossenem Gaszug-Griff, den Schlüssel auf «OFF» (Schlüssel kann nicht entnommen werden) drehen und/oder den Schalter zum Stoppen des Motors «H» auf «1» **OFF** stellen.

ACHTUNG

WEGEN DER HOHEN TEMPERATUREN, DIE DER KATALYSATOR ERREICHT, BEIM PARKEN DES FAHRZEUGS AUF DEN AUSPUFF ACHTEN: UM SCHWERE BRANDWUNDEN ODER BRÄNDE ZU VERMEIDEN, DARF DER AUSPUFF NICHT MIT BRENNBAREN MATERIALIEN IN BERÜHRUNG KOMMEN.

ACHTUNG

DEN MOTOR NIE WÄHREND DER FAHRT ABSTELLEN. ANDERNFALLS KANN BENZIN IN DEN KATALYSATOR GELANGEN, DORT VERBRENNEN UND DURCH ÜBERHITZUNG DEN KATALYSATOR BESCHÄDIGEN..



03_15

ANMERKUNG

NACH ABSTELLEN DES MOTORS MIT DEM DAZUGEHÖRIGEN SCHALTER DEN ZÜNDSCHLÜSSEL AUF «OFF» (SCHLÜSSEL KANN NICHT ENTNOMMEN WERDEN) STELLEN, UM EIN ENTLADEN DER BATTERIE ZU VERMEIDEN.



03_16

Katalysator (03_16)**ACHTUNG**

JEDLICHE VERÄNDERUNG AM AUSPUFF KANN SCHWERE SCHÄDEN AM MOTOR VERURSACHEN.

ACHTUNG

WEGEN DER HOHEN TEMPERATUREN, DIE DER KATALYSATOR ERREICHT, BEIM PARKEN DES FAHRZEUGS AUF DEN AUSPUFF ACHTEN: UM SCHWERE BRANDWUNDEN ODER BRÄNDE ZU VERMEIDEN, DARF DER AUSPUFF NICHT MIT BRENNBAREN MATERIALIEN IN BERÜHRUNG KOMMEN.



03_17

Ständer (03_17, 03_18)

Mit dem Fuß auf den Überstand des Hauptständers treten und gleichzeitig das Fahrzeug am seitlichen Handgriff nach hinten anheben.

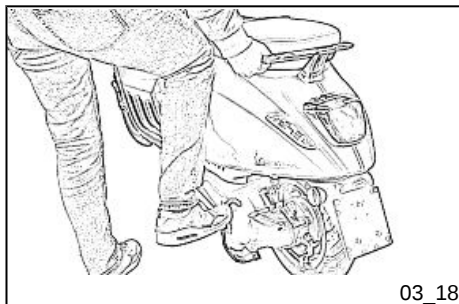
ACHTUNG

DAS FAHRZEUG AUF EINEM FESTEN UND EBENEN UNTERGRUND AUFSTELLEN.

ACHTUNG



DER KATALYSATOR WIRD SEHR HEISS. BEIM ABSTELLEN DES FAHRZEUGS UNBEDINGT DARAUF ACHTEN, DASS DER AUSPUFF KEINE BRENNBAREN MATERIALIEN BERÜHRT. VERBRENNUNGSGEFAHR BEI BERÜHREN DES AUSPUFFS.



03_18

Automatische kraftübertragung (03_19)

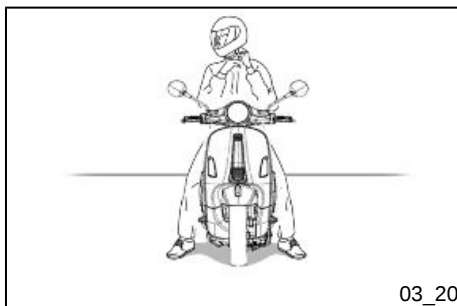
Um die größte Leichtigkeit und Bequemlichkeit beim Fahren zu gewährleisten, ist das Fahrzeug mit einem Automatik-Getriebe mit Regler und Fliehkraftkupplung ausgestattet. Dieses System wurde entwickelt, um auf ebener Straße wie bei Bergfahrten beste Beschleunigungsleistung bei geringstem Verbrauch zu erhalten. Dies erfolgt durch eine Regelung sowohl abhängig von der Motordrehzahl als auch vom übertragenen Drehmoment. Bei Anhalten an Steigungen (Ampel, Stau, usw.) nur die Bremsen zum Halten des Fahrzeuges benutzen, den Motor dabei im Leerlauf lassen. Wird der Motor zum Halten des Fahrzeugs benutzt, kann dies zu einer Überhitzung der Kupplung führen. Diese Überhitzung wird durch die Reibung der Kupplungsmasse am Kupplungskörper verursacht. Es ist deshalb angeraten ein längeres Reiben und die



03_19

damit verbundene Überhitzung der Kupplung zu vermeiden. Dies kann (außer bei den o.g. Fällen) z.B. bei Fahrten mit voller Beladung an starken Steigungen oder beim Anfahren an Steigungen mit mehr als 25% auftreten:

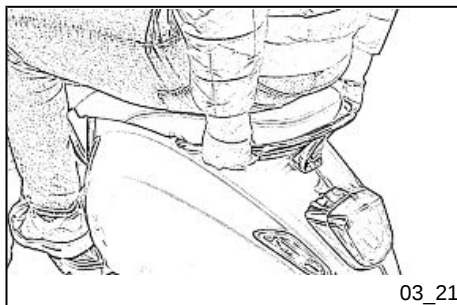
1. Das Fahrzeug nicht längere Zeit unter dieser Belastung laufen lassen.
2. Bei Überhitzung der Kupplung den Motor einige Minuten lang im Leerlauf laufen lassen, um die Kupplung abzukühlen



Sicheres fahren (03_20, 03_21, 03_22, 03_23)

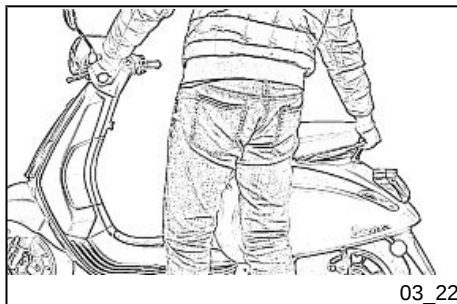
Im Folgenden finden Sie einige einfache Ratschläge, die es Ihnen ermöglichen werden, Ihr Fahrzeug im täglichen Gebrauch sicher und entspannt zu fahren. Ihre Fähigkeit und Ihre mechanischen Kenntnisse sind die Grundlage für ein sicheres Fahren. Wir empfehlen, solange Probefahrten mit dem Fahrzeug auf Nebenstraßen mit wenig Verkehr zu machen, bis Sie Ihr Fahrzeug gut kennen.

1. Vor Fahrtantritt den Helm aufsetzen und richtig festschnallen.
2. Auf schlechten Straßen langsam und vorsichtig fahren.
3. Nach längeren Fahrten auf nassen Straßen, ohne dass die Bremsen betätigt wurden, ist die Bremsleistung anfangs geringer. Unter diesen Fahrbedingungen sollte die Bremse in regelmäßigen Abständen betätigt werden.
4. Bei nassen Straßen, Schotterstraßen oder rutschigem Straßenbelag keine Vollbremsung durchführen.
5. Vermeiden Sie ein Anfahren mit aufgebocktem Fahrzeug. Um ein abruptes Anfahren zu vermeiden, darf sich das Hinterrad nicht drehen, wenn es mit dem Boden in Berührung kommt.
6. Wird das Fahrzeug auf sandigen, schlammigen oder durch Schnee und Streusalz verschmutzten Straßen genutzt, sollten die Bremsscheiben häufig mit einem neutralen Reinigungsmittel gesäubert werden, um scheuernde Ablagerungen aus den Löchern an der Bremsscheibe zu beseitigen, die sonst zu einem vorzeitigen Verschleiß der Bremsbeläge führen würden.



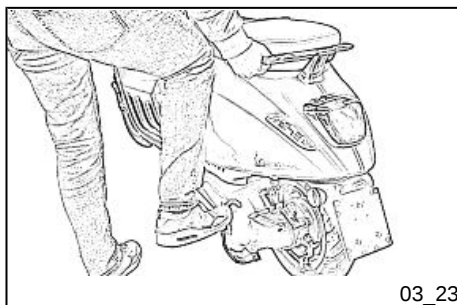
03_21

7. Wenn ein Beifahrer anwesend ist, sollte dieser, um die Sicherheit und den Komfort auch des Fahrers zu gewährleisten, sich während der Fahrt mit den Händen am hinteren Griff festhalten.



03_22

8. Das Fahrzeug mit ausgeschaltetem Motor bewegen, indem man es mit einer Hand am Lenker und mit der anderen am hinteren Griff festhält.



03_23

9. Um das Fahrzeug auf den Hauptständer zu stellen, mit dem Fuß auf den Überstand am Ständer drücken und gleichzeitig das Fahrzeug mit dem hinteren Griff nach hinten anheben.

ACHTUNG



FAHREN SIE STETS INNERHALB DER GRENZEN IHRER FÄHIGKEITEN. DAS FAHREN IN ANGETRUNKENEM ZUSTAND, UNTER EINFLUSS VON DROGEN ODER BESTIMMTEN ARZNEIMITTELN IST ÄUßERST GEFÄHRLICH.

ACHTUNG

JEDE VERÄNDERUNG AM FAHRZEUG, WELCHE DIE FAHRZEUGLEISTUNG VERÄNDERT, ODER VERÄNDERUNGEN AN ORIGINALTEILEN DER FAHRZEUGSTRUKTUR IST GESETZLICH VERBOTEN. DAS FAHRZEUG ENTSPRICHT DANN NICHT MEHR DEM ZUGELASSENEN MODELL UND IST GEFÄHRLICH FÜR DIE FAHR SICHERHEIT.

ACHTUNG

DIE RÜCKSPIEGEL NICHT WÄHREND DER FAHRT EINSTELLEN. DAS KÖNNTE ZU EINEM VERLUST ÜBER DIE FAHRZEUGKONTROLLE FÜHREN.

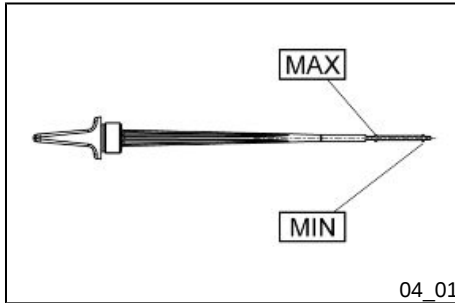
WARNUNG

UM UNFÄLLE ZU VERMEIDEN, BEIM EINBAU UND HINZUFÜGEN VON ZUBEHÖR UND GEPÄCK SEHR VORSICHTIG FAHREN. DER EINBAU VON ZUBEHÖR UND DAS FAHREN MIT GEPÄCK KANN DIE FAHRSTABILITÄT UND DIE LEISTUNGSEIGENSCHAFTEN DES FAHRZEUGS VERRINGERN UND DIE SICHERHEITSGRENZEN WÄHREND DES EINSATZES SENKEN. (SIEHE ABSCHNITT «ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR»)

Vespa Primavera 75th 125-150



Kap. 04
Wartung



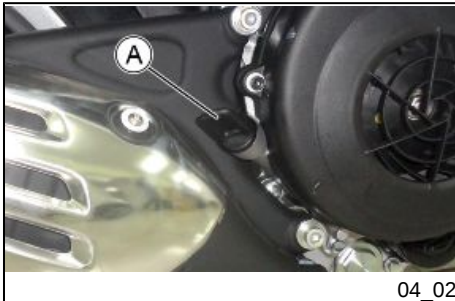
04_01

Motorölstand (04_01)

Bei 4-Taktmotoren wird das Motoröl zur Schmierung der Ventilsteuerung, der Hauptlager und der Zylinder- Kolbeneinheit benutzt. **Zu wenig Öl führt zu unzureichender Schmierung und kann schwere Motorschäden verursachen.** Bei allen 4-Taktmotoren ist es normal, dass das Öl nach und nach seine Schmierleistung verliert und eine gewisse Menge Öl verbraucht wird.

Der Ölverbrauch wird stark durch die Einsatzbedingungen des Fahrzeugs bestimmt (: benutzt man das Fahrzeug während der Fahrt mit vorwiegend offenem Gasgriff wird dadurch ein höherer Ölverbrauch bewirkt).

Um jeglichen Störungen vorzubeugen, empfehlen wir den Ölstand vor jedem Fahrtantritt zu kontrollieren.

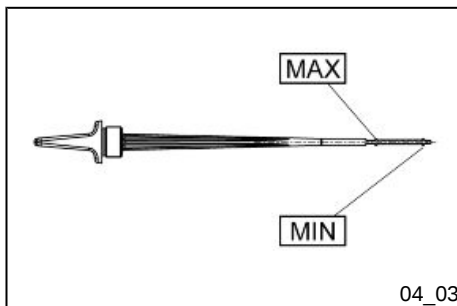


04_02

Kontrolle Motorölstand (04_02)

Vor jedem Fahrtantritt muss der Motorölstand bei kaltem Motor überprüft werden (dazu den **vollständig festgeschraubten** Deckel mit Ölmesstab abschrauben). Der Ölstand muss zwischen den Markierungen MAX und MIN am Ölmesstab "A" liegen. Während der Ölstandkontrolle muss das Fahrzeug auf einem waagerechten Untergrund auf dem Hauptständer stehen.

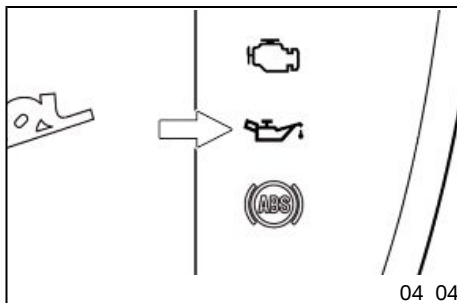
Wird die Füllstandkontrolle bei warmem Motor ausgeführt, ist der angezeigte Ölstand niedriger. Für eine richtige Kontrolle muss der Motor abgestellt werden und vor der Füllstandkontrolle ungefähr 10 Minuten abkühlen.



04_03

Nachfüllen von Motoröl (04_03)

Vor dem Nachfüllen von Motoröl muss zunächst der Ölstand geprüft werden. Beim Nachfüllen von Motoröl darf die **Markierung MAX nicht überschritten** MAX werden. Entsprechend der Angaben aus der Tabelle planmäßige Wartung ist eine Kontrolle und eventuelles Auffüllen des Motoröls bei einer **autorisierten Vertragswerkstatt** vorgesehen.



04_04

Ölkontrollampe (unzureichender öldruck) (04_04)

Das Fahrzeug besitzt eine Öldruckkontrolle, die bei Drehen des Zündschlüssels auf «ON» aufleuchtet. Nach Anlassen des Motors muss die Öldruckkontrolle erlöschen. **Leuchtet die Öldruckkontrolle beim Bremsen, im Leerlauf oder bei Kurvenfahrten auf, muss der Ölstand geprüft und gegebenenfalls aufgefüllt werden. Leuchtet die Öldruckkontrolle nach dem Nachfüllen beim Bremsen, im Leerlauf oder bei Kurvenfahrten weiterhin auf, müssen Sie sich an eine autorisierte Vertragswerkstatt wenden.**

Motorölwechsel

Zum Wechseln des Motoröls und des Ölfilters, gemäß den Angaben in der Tabelle planmäßige Wartung, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Vertragswerkstatt.

ACHTUNG

DER BETRIEB DES MOTORS MIT ZU WENIG ODER FALSCHEM ÖL FÜHRT ZU EINER FRÜHZEITIGEN ABNUTZUNG DER BEWEGTEN TEILE UND KANN ZU NICHT REPARIERBAREN SCHÄDEN FÜHREN.

WIRD ZUVIEL MOTORÖL EINGEFÜLLT, KANN DIES ZU STÖRUNGEN BZW. EINER VERRINGERUNG DER FAHRZEUGLEISTUNGEN FÜHREN.

DER EINSATZ VON ANDEREN ALS DEN EMPFOHLENEN ÖLEN KANN DIE LEBENSDAUER DES MOTORS BEEINTRÄCHTIGEN.

ACHTUNG

ALTÖL ENTHÄLT UMWELTSCHÄDLICHE STOFFE. WENDEN SIE SICH ZUM ÖL-WECHSEL AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT, DIE WIE GESETZLICH VORGESEHEN MIT ANLAGEN ZUR UMWELTFREUNDLICHEN BESEITIGUNG VON ALTÖL AUSGERÜSTET IST.

Hinterradgetriebeölstand (04_05)

Kontrollieren, ob in der Nabe Öl vorhanden ist, entsprechend der Angaben aus der Tabelle planmäßige Wartung.

WARNUNG

WENDEN SIE SICH ZUR PERIODISCHEN KONTROLLE DES NABENÖLS ENTSPRECHEND DER TABELLE PLANMÄSSIGE WARTUNG AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT.

FÜR ZUSÄTZLICHE KONTROLLEN DES ÖLSTANDS IN DER NABE, DIE NICHT VON DER TABELLE PLANMÄSSIGE WARTUNG VORGESEHEN SIND, WIE FOLGT VORGEHEN.

FÜLLSTANDKONTROLLE

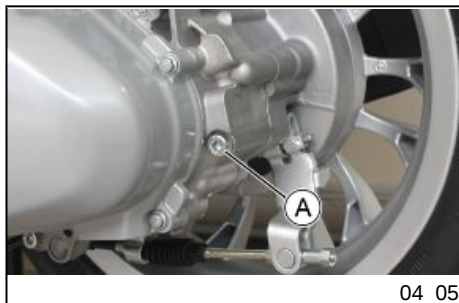
- Das Fahrzeug auf einen ebenen Untergrund auf den Hauptständer aufstellen.
- Die Schraube «A» abschrauben und durch Einfügen eines Kolbens kontrollieren, ob Öl vorhanden ist, das knapp unter der unteren Markierung der Ladeöffnung sein muss.
- Mit einem Lappen das Antriebsgehäuse sorgfältig reinigen.

WARNUNG

DER BETRIEB DER NABE MIT ZU WENIG, MIT VERSCHMUTZTEM ODER FALSCHEM ÖL FÜHRT ZU EINER FRÜHZEITIGEN ABNUTZUNG DER BEWEGLICHEN TEILE UND KANN ZU SCHWEREN SCHÄDEN FÜHREN.

NACHFÜLLEN

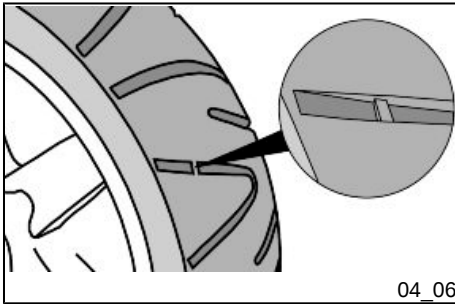
Falls ein Nachfüllen erforderlich ist, **das Fahrzeug NICHT verwenden** und eine **autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen**.



04_05

ACHTUNG

ALTÖL ENTHÄLT UMWELTSCHÄDLICHE STOFFE. WENDEN SIE SICH ZUM ÖL-WECHSEL AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT, DIE WIE GESETZLICH VORGESEHEN MIT ANLAGEN ZUR UMWELTFREUNDLICHEN BESEITIGUNG VON ALTÖL AUSGERÜSTET IST.



04_06

Reifen (04_06)

Regelmäßig den Reifendruck (bei kalten Reifen) an beiden Reifen prüfen.

Die Reifen sind mit Abnutzungsanzeigern versehen. Die Reifen müssen gewechselt werden sowie die Abnutzungsanzeiger auf der Lauffläche sichtbar werden. Ebenfalls prüfen, dass die Reifenseiten keine Schnitte aufweisen, und dass die Lauffläche nicht ungleichmäßig abgenutzt ist. Wenden Sie sich zum Reifenwechsel an eine Vertragswerkstatt oder entsprechend ausgerüstete Reifenwerkstätten.

ACHTUNG

DER REIFENLUFTDRUCK MUSS BEI KALTEN REIFEN KONTROLLIERT WERDEN. EIN FALSCHER REIFENDRUCK VERURSACHT EINEN VORZEITIGEN VERSCHLEIß DER REIFEN UND MACHT DAS FAHREN GEFÄHRLICH.

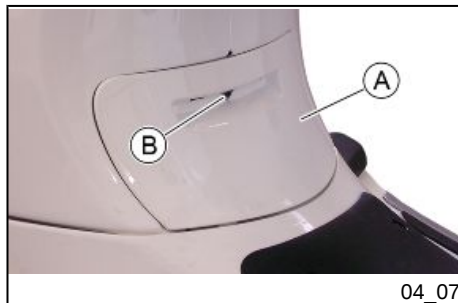
DER REIFEN MUSS GEWECHSELT WERDEN, WENN DIE PROFILSTÄRKE DIE GESETZLICH VORGESEHENE MINDEST-PROFILTIEFE ERREICHT HAT.

REIFEN

Vorderreifen	110/70 - 12" M/C 47P
Hinterer Reifen	120/70 - 12" M/C 58P

REIFENDRUCK

Reifendruck vorderer Reifen (mit Beifahrer)	1,8 bar (1,8 bar)
Reifendruck hinterer Reifen (mit Beifahrer)	2,0 bar (2,2 bar)

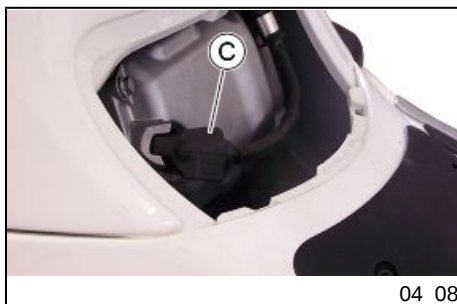
**Ausbau der zündkerze (04_07, 04_08, 04_09)****Ausbau**

Die Kontrolle der Zündkerze muss bei kaltem Motor vorgenommen werden, dabei wie folgt vorgehen:

- Die Schraube «B» abschrauben und die Zündkerzen-Inspektionsklappe «A» entfernen.
- Den Kerzenstecker «C» abziehen.
- Die Zündkerze mit einem speziellen Zündkerzenschlüssel entfernen.

Einbau

- Die Zündkerze mit einem speziellen Zündkerzenschlüssel wieder einsetzen und festziehen. Darauf achten, dass die Zündkerze mit der richtigen Neigung festgezogen wird.
- Den Kerzenstecker «C» einsetzen.



- Die Inspektionsklappe «A» aufsetzen und die Schraube «B» anziehen.

ACHTUNG



BEI DIESEN ARBEITEN MIT GRÖßTER VORSICHT VORGEHEN, DA DIE ZÜNDANLAGE UNTER HOCHSPANNUNG STEHT UND SCHWERE SCHÄDEN VERURSACHEN KANN.

ACHTUNG



DIE ZÜNDKERZE MUSS BEI KALTEM MOTOR AUSGEBAUT WERDEN. DER EINSATZ NICHT KONFORMER ZÜNDELEKTRONIK ODER ANDERER ALS DER VORGESCHRIEBENEN ZÜNDKERZEN (SIEHE ABSCHNITT «TECHNISCHE ANGABEN») KANN ZU SCHWEREN SCHÄDEN AM MOTOR FÜHREN.

ACHTUNG



VORSICHTIG ARBEITEN.

DIE STECKVERBINDUNGEN BZW. DIE ENTSPRECHENDEN AUSSPARUNGEN NICHT BESCHÄDIGEN. VORSICHTIG MIT DEN PLASTIKBAUTEILEN UND DEN LACKIERTEN BAUTEILEN UMGEHEN, NICHT VERKRATZEN ODER BESCHÄDIGEN.





04_10

Ausbau luftfilter (04_10)

Zum Ausbau und zur Reinigung des Luftfilters gemäß der Tabelle planmäßige Wartung, wenden Sie sich an eine **autorisierte Vertragswerkstatt**.



04_11

Kontrolle bremsflüssigkeitsstand (04_11)

Am Vorderrad Bremsflüssigkeitsbehälter befindet sich eine visuelle transparente Füllstandsanzeige "A". Die Bremsflüssigkeitsmenge in der Füllstandsanzeige zeigt den Bremsflüssigkeitsstand im Behälter an.

Um den Bremsflüssigkeitsstand zu kontrollieren, wie folgt vorgehen:

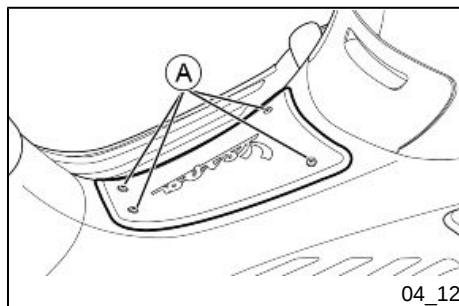
- das Fahrzeug mit in Fahrtrichtung ausgerichtetem Lenker auf den Hauptständer stellen
 - Kontrollieren Sie den Füllstand über das entsprechende Inspektionsfenster «A»:
- Ist das Schauglas **voll**, ist der Bremsflüssigkeitsstand in Ordnung.
 - Falls der Bremsflüssigkeitsstand an der Markierung «**MIN**» liegt, eine **autorisierte Vertragswerkstatt** aufsuchen, um die entsprechenden Überprüfungen durchzuführen.
 - Liegt der Bremsflüssigkeitsstand unter der Markierung «**MIN**», das Fahrzeug nicht verwenden und eine **autorisierte Vertragswerkstatt** aufsuchen.

ACHTUNG

DIE BREMSFLÜSSIGKEIT MUSS OBLIGATORISCH ALLE 2 JAHRE AUSGETAUSCHT WERDEN. FÜR DIESEN VORGANG WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT.

WARNUNG

NUR BREMSFLÜSSIGKEIT DER KLASSE DOT 4 VERWENDEN. DIE BREMSFLÜSSIGKEIT IST STARK ÄTZEND: KONTAKT MIT LACKIERTEN FAHRZEUGTEILEN VERMEIDEN.

**Batterie (04_12, 04_13)**

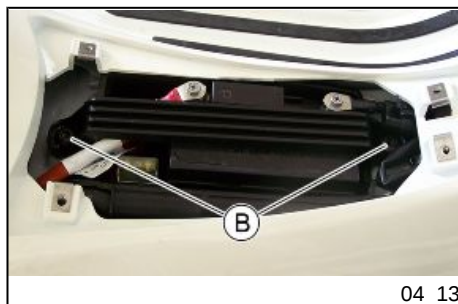
Um zur Batterie zu gelangen, muss:

- Die vier Schrauben «A» abschrauben und die Gummiverkleidung in der Mitte des Trittbretts entfernen.
- Den Befestigungsbügel der Batterie entfernen und die zwei Schrauben «B» lösen.

Die Batterie ist der Teil der elektrischen Anlage, der die aufmerksamste Überprüfung und die sorgfältigste Wartung erfordert.

WARNUNG

ALTBATTERIEN SIND UMWELTSCHÄDLICH. DIE SAMMLUNG UND ENTSORGUNG MUSS ENTSPRECHEND DER GELTENDEN GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN ERFOLGEN.



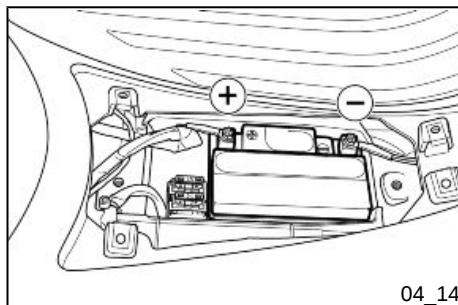
04_13

ACHTUNG

DAS ELEKTROLYT ENTHÄLT SCHWEFELSÄURE: KONTAKT MIT AUGEN, HAUT UND KLEIDUNG UNBEDINGT VERMEIDEN. BEI VERSEHENTLICHEM KONTAKT SOFORT MIT VIEL WASSER ABSPÜLEN UND EINEN ARZT AUFSUCHEN.

ACHTUNG

UM SCHÄDEN AN DER ELEKTRISCHEN ANLAGE ZU VERMEIDEN, NIEMALS KABEL BEI LAUFENDEM MOTOR TRENNEN. UM EIN AUSTRETEN VON ELEKTROLYT AUS DER BATTERIE ZU VERMEIDEN, DARAUF ACHTEN, DASS DAS FAHRZEUG NICHT ZU STARK GENEIGT WIRD.



04_14

Inbetriebnahme einer neuen Batterie (04_14)

Für die Inbetriebnahme einer neuen Batterie:

- Die Batterie an ihrem Sitz anbringen.
- Zuerst den Pluspol "+" und dann den Minuspol "-" anschließen.
- Die Halterung und den Batteriedeckel anbringen, dabei in umgekehrter Reihenfolge wie im Abschnitt "Batterie" beschrieben vorgehen.

ACHTUNG

DIE BATTERIEPOLE NICHT VERTAUSCHEN: ES BESTEHT DIE GEFAHR VON KURZSCHLUSS UND STÖRUNGEN AN DEN ELEKTRISCHEN VORRICHTUNGEN.

WARNUNG

ALTBATTERIEN SIND UMWELTSCHÄDLICH. DIE SAMMLUNG UND ENTSORGUNG MUSS ENTSPRECHEND DER GELTENDEN GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN ERFOLGEN.

**Längerer stillstand (04_15)**

Bei längerer Nichtbenutzung des Fahrzeugs lässt die Batterieleistung nach. Dies ist durch die Selbstentladung der Batterie und durch die Rest-Stromaufnahme des Fahrzeugs aufgrund der Dauer-Stromversorgung einiger Bauteile bedingt. Der Leistungsabfall der Batterie wird auch durch die Raumbedingungen und die Sauberkeit der Batteriepole beeinflusst. Um Startschwierigkeiten und schwere Schäden an der Batterie zu vermeiden, sollte folgendes beachtet und vorgenommen werden:

- **Mindestens einmal im Monat** den Motor starten und den Motor für 10-15 Minuten mit Drehzahlen leicht oberhalb des Leerlaufes laufen lassen. Damit werden die Batterie aber auch die Motorbauteile funktionsfähig gehalten.
- Beim Stilllegen des Fahrzeugs (siehe Anleitung im Abschnitt "Stilllegen des Fahrzeugs") die Batterie ausbauen. Die Batterie muss gereinigt, vollständig geladen und an einem trockenen und belüfteten Platz aufbewahrt werden. Die Batterieladung mindestens **einmal alle zwei Monate** nachladen.

ANMERKUNG

DAS LADEN DER BATTERIE MUSS MIT EINEM LADESTROM VON 1/10 DER BATTERIE-NOMINALLEISTUNG ERFOLGEN UND DARF NICHT LÄNGER ALS 10 STUNDEN DAUERN. FÜR DAS AUFLADEN DER BATTERIE SOLLTEN SIE SICH AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT WENDEN. NACH EINEM AUSBAU DER BATTERIE BEIM WIEDEREINBAU AUF DIE RICHTIGEN KABELANSCHLÜSSE AN DEN BATTERIEPOLEN ACHTEN.

WARNUNG

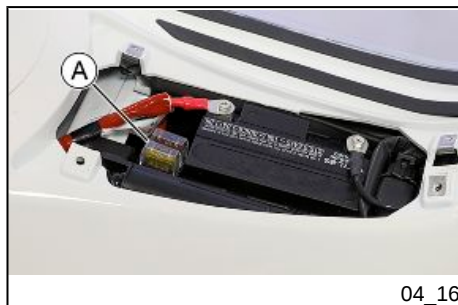
BEI LAUFENDEM

MOTOR DÜRFEN DIE BATTERIEKABEL

AUF KEINEN FALL VON DER BATTERIE GETRENNT WERDEN; ANDERNFALLS KANN DIE ZÜNDELEKTRONIK DES FAHRZEUGS IRREPARABEL BESCHÄDIGT WERDEN.

WARNUNG

ALTBATTERIEN SIND UMWELTSCHÄDLICH. DIE SAMMLUNG UND ENTSORGUNG MUSS ENTSPRECHEND DER GELTENDEN GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN ERFOLGEN.



04_16

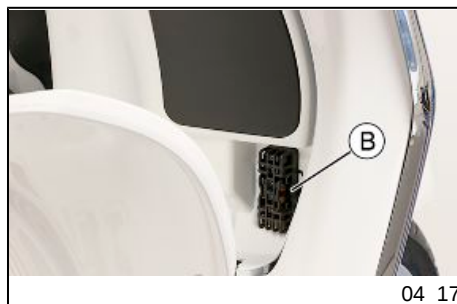
Sicherungen (04_16, 04_17, 04_18, 04_19)

Die elektrische Anlage verfügt über 2 Hauptsicherungen im Batteriefach und 6 Zusatzsicherungen im Inneren des vorderen Staufachs.

ACHTUNG

VOR DEM AUSTAUSCHEN DER SICHERUNG MUSS DIE FEHLERURSACHE BEHOBEN WERDEN.

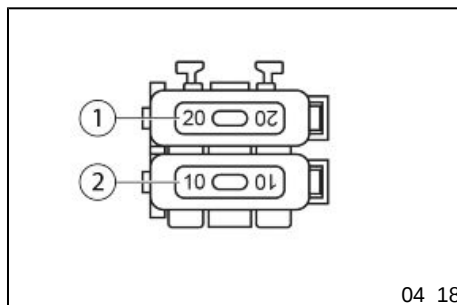
ES WIRD EMPFOHLEN, SICH AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT ZU WENDEN.



04_17

ACHTUNG

OHNE BERÜCKSICHTIGUNG DER TECHNISCHEN DATEN FALSCH AUSGEFÜHRTE ÄNDERUNGEN ODER REPARATUREN AN DER ELEKTRISCHEN ANLAGE KÖNNEN ZU BETRIEBSSTÖRUNGEN FÜHREN UND SIND EINE BRANDGEFAHR.



04_18

HAUPTSICHERUNGEN

In der Tabelle sind die Positionen und die technischen Angaben der 2 im Fahrzeug befindlichen Hauptsicherungen aufgeführt.

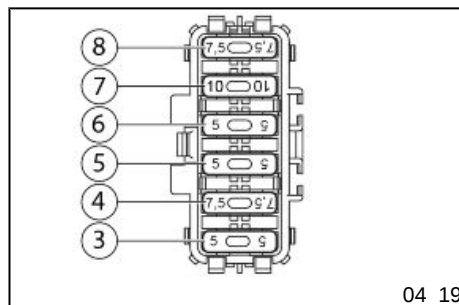
TABELLE HAUPTSICHERUNGEN

Sicherung Nr. 1	Leistung: 20 A
	Geschützte Stromkreise: Allgemein.
	Stromversorgung über Zündschloss: Sicherungen Nr. 3, 4, 5, 6, 7 und 8.

Sicherung Nr. 2

Leistung: 10 A

Geschützte **Stromkreise:**
 Stromversorgung von Batterie zu
 ABS-Steuergerät.

**ZUSATZSICHERUNGEN**

In der Tabelle sind die Positionen und die technischen Angaben der 6 im Fahrzeug befindlichen Zusatzsicherungen aufgeführt.

TABELLE ZUSATZSICHERUNGEN

Sicherung Nr. 3	Leistung: 5 A
	Geschützte Stromkreise: Stromversorgung über Zündschloss Abblendlichter und Fernlichter.

Sicherung Nr. 4

Leistung: 7,5 A

Geschützte **Stromkreise:**
 Stromversorgung über
 Zündschloss Fernlichter
 (Lichthupe), USB-Buchse,
 Standlichter,

Nummernschildbeleuchtung, Bike-Finder, Vorrüstung Zubehör, Diagnosebuchse.

Sicherung Nr. 5	Leistung: 5 A Geschützte Stromkreise: Stromversorgung über Zündschloss, ABS-Steuergerät, Kippsensor, Motorsteuergerät, Antenne Wegfahrsperre, Fernrelais Einspritz-Ladung.
-----------------	---

Sicherung Nr. 6	Leistung: 5 A Geschützte Stromkreise: Stromversorgung über Zündschloss der Instrumentengruppe, Digitaldisplay, Steuervorrichtung Blinkleuchten, VMP-Steuergerät (Vespa Multimedia Plattform), Hupe, Bremsleuchten, Startrelais (Spule).
-----------------	---

Sicherung Nr. 7	Leistung: 10 A Geschützte Stromkreise: Stromversorgung über Batterie Motorsteuergerät, Fernrelais Einspritz-Ladung.
-----------------	---

Sicherung Nr. 8	Leistung: 7,5 A Geschützte Stromkreise: Stromversorgung über Batterie Cockpit, Digitaldisplay, Zündschloss, Taste zum Öffnen
-----------------	--

der Sitzbank, Vorrüstung Zubehör,
Bike-Finder, Diagnosebuchse.



04_20

Lampen (04_20)

In diesem Abschnitt werden die zur Ausstattung des Fahrzeugs vorgesehenen Lampentypen aufgezählt.

LAMPEN

Fernlicht/Abblendlicht	Typ: LED Menge: 2
Lampe vorderes Standlicht	Typ: LED Menge: 2
Bremslicht	Typ: LED Menge: 1
Rücklichtlampe	Typ: Glühbirne Leistung: 12V - 10W

Menge: 1

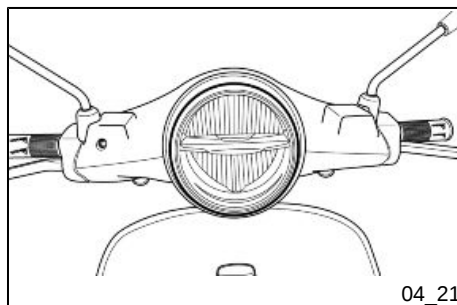
Lampe Kennzeichenlicht

Typ: Glühbirne**Leistung:** 12V - 5W**Menge:** 1

Vordere Blinkerlampe

Typ: Halogen, Sockel BAZ9s, bernsteinfarben**Leistung:** 12V - 6W**Menge:** 1 RECHTS + 1 LINKS

Hintere Blinkerlampe

Typ: Halogen, Sockel BAZ9s, bernsteinfarben**Leistung:** 12V - 6W**Menge:** 1 RECHTS + 1 LINKS

Auswechseln der Scheinwerferlampen (04_21)

Die Lichter der Scheinwerfereinheit sind vom Typ «LED». Bei einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Vertragswerkstatt, um diese auswechseln zu lassen.

ANMERKUNG

SOLLTE SICH DAS INNERE DER LAMPE BESCHLAGEN, KONTROLLIEREN, OB DER BESCHLAG EINIGE MINUTEN NACH EINSCHALTEN DER LAMPE VERSCHWINDET. ES HANDELT SICH UM EINE NORMALE ERSCHEINUNG, DIE AUF DIE LUFTFEUCHTIGKEIT BZW. NIEDRIGE TEMPERATUREN ZURÜCKZUFÜHREN IST; ES HANDELT SICH NICHT UM EINE STÖRUNG.

SIND HINGEGEN TROPFEN VORHANDEN, KANN DIES AUF EIN ENDRINGEN VON WASSER HINWEISEN. WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE autorisierte Vertragswerkstatt.

ACHTUNG



KEINE GEGENSTÄNDE UND/ODER BEKLEIDUNG AUF DER SCHEINWERFEREINHEIT, WEDER IM EINGESCHALTETEN NOCH IM EBEN AUSGESCHALTETEN ZUSTAND DES SCHEINWERFERS ABLEGEN. EINE NICHTEINHALTUNG DIESER VORSICHTSMAßNAHME KANN ZU EINER ÜBERHITZUNG FÜHREN UND DAS SCHMELZEN DES SCHEINWERFERGLASES ZUR FOLGE HABEN.

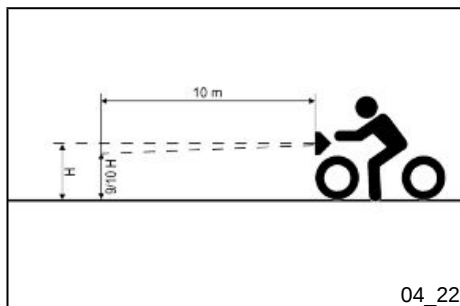
Einstellung des scheinwerfers (04_22, 04_23)

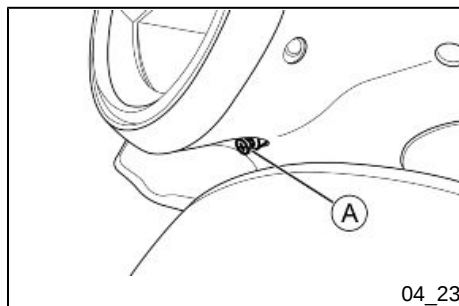
Wie folgt vorgehen:

- Das fahrbereite Fahrzeug ohne Beladung und mit richtigem Reifendruck auf eine ebene Fläche in 10 m Entfernung vor einer weißen, im Halbschatten befindlichen Wand stellen, die Fahrzeugachse muss dabei im rechten Winkel zur Wand stehen
- Den Scheinwerfer einschalten und prüfen, dass die obere Hell-Dunkel-Grenze an der Wand nicht über 9/10 der Scheinwerfermitte vom Boden und nicht unter 7/10 liegt
- Andernfalls den Scheinwerfer mit der Schraube «A» einstellen.

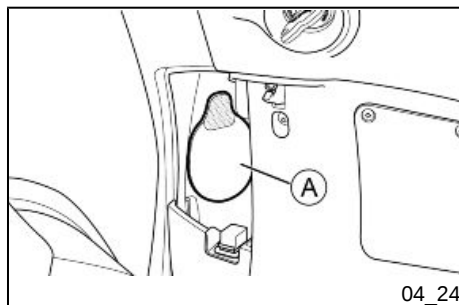
ANMERKUNG

DAS ANGEGEBENE VERFAHREN WIRD VON DER "EUROPÄISCHEN NORM" ZUR MAXIMALEN UND MINIMALEN HÖHE DES SCHEINWERFERSTRAHLS VORGEGEBEN. TROTZDEM MÜSSEN DIE JEWEILIGEN VORSCHRIFTEN IN DEN EINZELNEN EINSATZLÄNDERN DES FAHRZEUGS KONTROLLIERT WERDEN.





04_23

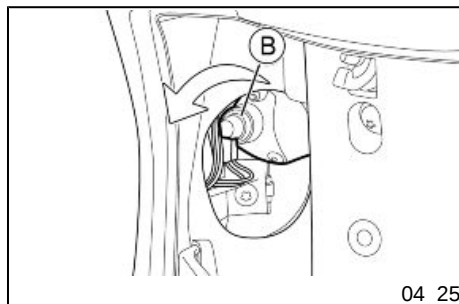


04_24

Vordere Blinker (04_24, 04_25, 04_26)

Zum Wechseln der Lampen wie folgt vorgehen:

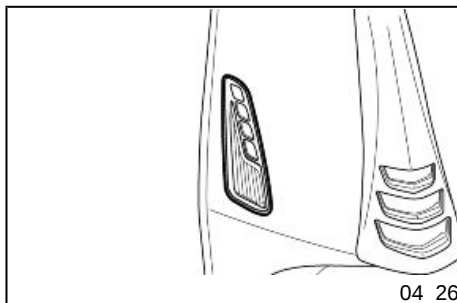
- Das vordere Staufach öffnen und den Gummideckel «A» entfernen.



04_25

- Die Lampenfassung «B» ausbauen, indem man sie gegen den Uhrzeigersinn dreht.
- Die Lampe drücken, gegen den Uhrzeigersinn drehen und herausziehen.

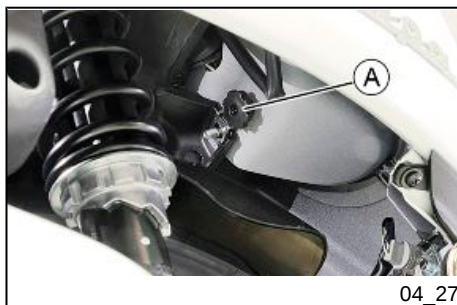
Zum Wiedereinbau in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.



04_26

ACHTUNG

DIE STANDLICHTER AUF DER SCHILD-VORDERSEITE SIND VOM TYP «LED». BEI EINER FEHLFUNKTION WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT, UM DIESE AUSWECHSELN ZU LASSEN.



04_27

Rücklichteinheit (04_27, 04_28, 04_29, 04_30)

Zum Wechseln der Rücklampen wie folgt vorgehen:

- Die Stellschraube «A» zur Befestigung der hinteren Scheinwerfereinheit abschrauben, Zugriff vom Radgehäuse auf der linken Fahrzeugseite aus.
- Die Scheinwerfereinheit nach unten herausziehen und die zwei oberen Steckverbindungen lösen.
- Die Lampenfassung «B» ausbauen, indem man sie gegen den Uhrzeigersinn dreht.
- Die Lampe drücken, gegen den Uhrzeigersinn drehen und herausziehen.

Zum Wiedereinbau in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

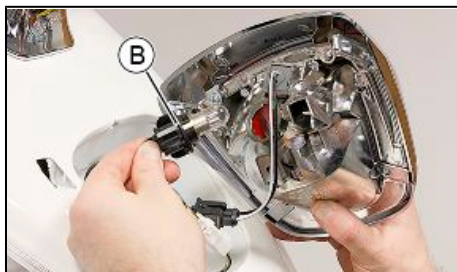
ANMERKUNG

ES HANDELT ES SICH UM KEINEN FEHLER, WENN AUF DER INNENFLÄCHE DES SCHEINWERFERS EIN BESCHLAG FESTGESTELLT WIRD, SONDERN ES IST AUF DIE LUFTFEUCHTIGKEIT BZW. NIEDRIGE TEMPERATUREN ZURÜCKZUFÜHREN.

SOBALD DER SCHEINWERFER EINGESCHALTET WIRD VERSCHWINDET DIESES PHÄNOMEN SEHR SCHNELL.

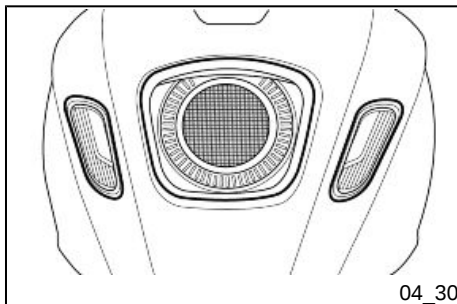


04_28



04_29

SIND HINGEGEN TROPFEN VORHANDEN, KANN DIES AUF EIN ENDRINGEN VON WASSER HINWEISEN. WENDEN SIE SICH IN DIESEM FALL BITTE AN DAS KUNDENDIENSTNETZ.

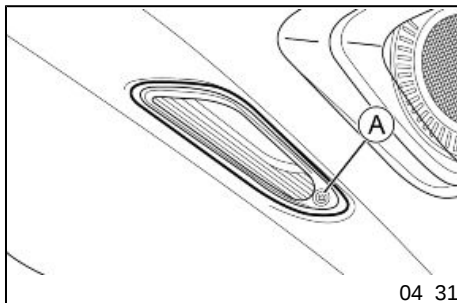


04_30

ACHTUNG



DIE BREMSLICHT-LEUCHTE IST VOM TYP «LED». BEI EINER FEHLFUNKTION WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT, UM DIESE AUSWECHSELN ZU LASSEN.

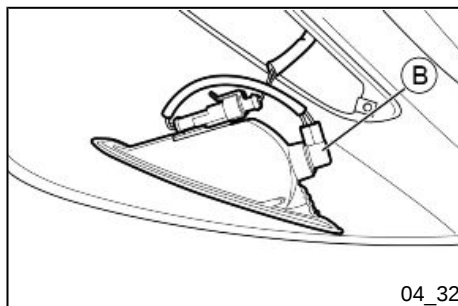


04_31

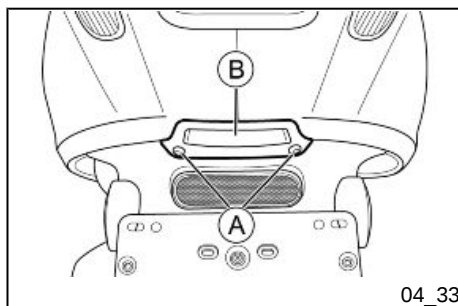
Hintere blinker (04_31, 04_32)

Zum Wechseln der Lampen wie folgt vorgehen:

- die Schraube «A» abschrauben, um den Blinker auszubauen.



- Die Lampenfassung «B» ausbauen, indem man sie gegen den Uhrzeigersinn dreht.
 - Die Lampe drücken, gegen den Uhrzeigersinn drehen und herausziehen.
- Zum Wiedereinbau in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.



Nummernschildbeleuchtung (04_33, 04_34)

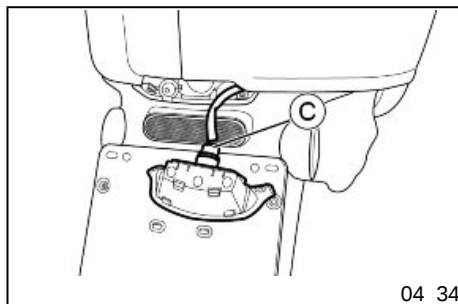
Zum Wechseln der Lampe der Kennzeichenbeleuchtung wie folgt vorgehen:

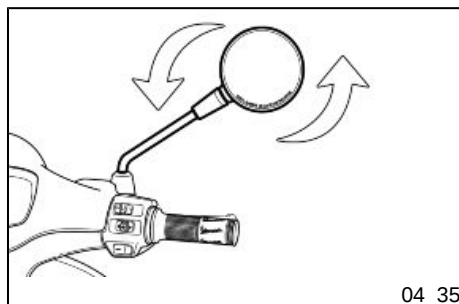
- Die zwei Schrauben «A» abschrauben und den Deckel «B» abnehmen.
- Die Lampenfassung «C» aus ihrem Sitz herausziehen.
- Die Lampe herausziehen.

ACHTUNG



NICHT AN DEN ELEKTRISCHEN KABELN ZIEHEN, UM DIE LAMPENFASSUNG ZU ENTFERNEN.

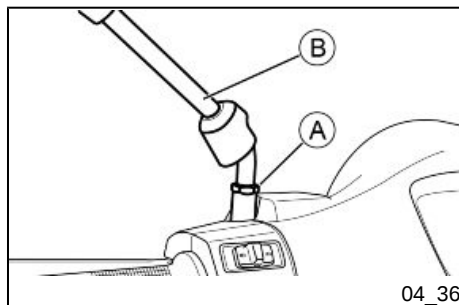




04_35

Rückspiegel (04_35, 04_36)

Die Rückspiegel werden von Hand an der Kappe auf die gewünschte Position eingestellt.



04_36

Zum Ausbau des Rückspiegels den Gummischutz anheben, die Kontermutter «A» leicht losschrauben, um den Schaft zu lösen. Den Schaft «B» soweit abschrauben, bis er abgenommen werden kann.

ACHTUNG



DIE RÜCKSPIEGEL NICHT WÄHREND DER FAHRT EINSTELLEN. DAS KÖNNTE ZU EINEM VERLUST ÜBER DIE FAHRZEUGKONTROLLE FÜHREN.

ACHTUNG



AUF DIE ART DES SPIEGELGEWINDES ACHTEN: DER RECHTE SPIEGEL HAT EIN RECHTSGEWINDE. DER LINKE SPIEGEL HAT EIN LINKSGEWINDE.



04_37

Hinterradbremse (04_37)

Der Verschleiß der Bremsscheiben und Bremsbeläge wird automatisch ausgeglichen und hat daher keinerlei Auswirkung auf die Bremsleistung. Aus diesem Grund brauchen die Bremsen nie eingestellt zu werden. Gibt der Bremshebel bei Betätigung zu stark nach, befindet sich höchstwahrscheinlich Luft im Bremskreislauf oder die Bremse arbeitet nicht richtig. Angesichts der Bedeutung, die die Bremsen für Ihre Fahr-sicherheit haben, empfehlen wir Ihnen in diesem Fall sofort eine **autorisierte Vertragswerkstatt** aufzusuchen und dort die entsprechenden Kontrollen durchführen zu lassen.

ACHTUNG



DIE BREMSWIRKUNG MUSS NACH UMGEFÄHR 1/3 DES BREMSHEBELWEGS EINSETZEN.

ACHTUNG



DIE STÄRKE DER BREMSBELÄGE WIRD VOM VERTRAGSHÄNDLER ENTSPRECHEND ARBEITEN AUS DER TABELLE PLANMÄSSIGE WARTUNG ÜBERPRÜFT. WIRD BEIM BREMSSEN EINE UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHENTWICKLUNG AN DER VORDERRAD- ODER HINTERRADBREMSE FESTGESTELLT, SOLLTEN SIE SICH UMGEHEND AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT ODER EINEN PIAGGIO-VERTRAGSHÄNDLER WENDEN. BEVOR SIE DAS FAHRZEUG WIEDER BENUTZEN, MÜSSEN SIE BEI NEU MONTIERTEN BREMSBELÄGEN ZUNÄCHST EINIGE MALE DEN BREMSHEBEL IM STILLSTAND ZIEHEN, DAMIT SICH DIE BREMSKOLBEN SOWIE DER BREMSHEBELHUB IN DER RICHTIGEN POSITION SETZEN KÖNNEN.

ACHTUNG

SAND, SCHLAMM, SCHNEE-STREUSALZ USW. AUF DER STRAßE KANN DIE LEBENSDAUER DER BREMSBELÄGE ERHEBLICH BEEINTRÄCHTIGEN. UM DAS ZU VERMEIDEN, SOLLTE DAS FAHRZEUG BEI DIESEN STRAßENBEDINGUNGEN HÄUFIG GEREINIGT WERDEN.



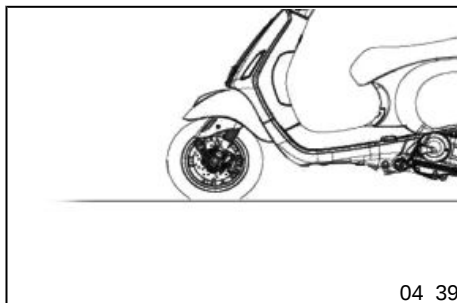
04_38

Hinterrad-trommelbremse (04_38)

Die Mutter der Stellvorrichtung "B" verstellen und die Kontermutter "A" lösen (siehe Abbildung). Bitte beachten, dass **das Rad bei losgelassenem Bremshebel frei drehen können muss**. Nach der Einstellung die Kontermutter "A" wieder festziehen.

ACHTUNG

DIE BREMSWIRKUNG MUSS NACH UNGEFÄHR 1/3 DES BREMSHEBELWEGS EINSETZEN.



Loch im Reifen (04_39)

Das Fahrzeug ist mit schlauchlosen Reifen (Tubeless) ausgestattet. Anders als bei einem Reifen mit Schlauch entweicht die Luft bei einem Loch im Reifen aus dem schlauchlosen Reifen wesentlich langsamer. Das bedeutet eine größere Fahrsicherheit. Bei einem Loch im Reifen kann eine Notfall-Reparatur mit einem Reifen-Reparaturspray vorgenommen werden. Wenden Sie sich für eine endgültige Reparatur an eine **autorisierte Vertragswerkstatt**. Zum Reifenwechsel muss das Rad ausgebaut werden. Für diese Vorgänge, wenden Sie sich an eine **autorisierte Vertragswerkstatt**.

ACHTUNG



BEI VERWENDUNG EINES REIFENREPARATURSPRAYS MÜSSEN DIE ANWEISUNGEN AUF DER VERPACKUNG ODER AUF DER SPRAYDOSE BEFOLGT WERDEN.



Stilllegen des fahrzeugs (04_40)

Wir empfehlen Ihnen folgende Arbeiten auszuführen:

1. Allgemeine Fahrzeugreinigung und Abdecken mit einer Schutzplane
2. Bei abgeschaltetem Motor die Zündkerze ausbauen und über deren Bohrung 1 ÷ 2 ccm Öl einfüllen (größere Mengen können den Motor beschädigen). Den Anlasserschalter 1-2 mal für ungefähr 1 Sekunde betätigen, so dass der Motor einige Drehungen ausführt, anschließend die Zündkerze wieder einbauen
3. Den Kraftstoff ablassen Alle nicht lackierten Metallteile mit Rostschutzfett schützen. Den Rahmen auf zwei Holzkeile stellen, so dass die Räder vom Boden angehoben sind
4. Für die Batterie die Vorschriften aus Abschnitt «Batterie» befolgen

Fahrzeugreinigung (04_41, 04_42)

Zum Aufweichen von Schmutz und Schlamm auf den lackierten Oberflächen einen Wasserstrahl mit niedrigem Druck benutzen. Ist der Schmutz aufgeweicht, muss er mit einem weichen Schwamm mit viel Wasser und Autoshampoo (2-4% Shampoo im Wasser) entfernt werden. Anschließend mit viel klarem Wasser nachspülen und mit einem Wildledertuch trocknen.

WARNUNG



UM EIN AUFTRETEN VON OXYDATION ZU VERMEIDEN, MUSS DAS FAHRZEUG JEDES MAL GEWASCHEN WERDEN, WENN ES IN BESTIMMTEN GEGENDEN ODER UNTER BESTIMMTEN VERHÄLTNISSEN EINGESETZT WIRD, WIE:

- **UMWELT- / SAISONBEDINGTE VERHÄLTNISSSE: EINSATZ VON STREUSALZ, CHEMISCHEN TAUMITTELN, AUF DEN STRAßEN WÄHREND DES WINTERS.**
- **LUFTVERSCHMUTZUNG: STADT BZW. INDUSTRIEGEGENDEN.**
- **SALZHALTIGE UND FEUCHTE LUFT: KÜSTENGEBIETE, WARMES UND FEUCHTES KLIMA.**

WARNUNG



- **ES MUSS VERMIEDEN WERDEN, DASS AUF DER KAROSSERIE ABLAGERUNGEN, RESTE VON INDUSTRIESTAUB UND SCHADSTOFFEN, TEERRESTE, TOTE INSEKTEN, VOGELKOT USW. BLEIBEN.**
- **MÖGLICHSST VERMEIDEN DAS FAHRZEUG UNTER BÄUMEN ZU PARKEN. IN BESTIMMTEN JAHRESZEITEN FALLEN RESTE, HARZ, FRÜCHTE ODER BLÄTTER VON DEN BÄUMEN, DIE FÜR DEN LACK SCHÄDLICHE CHEMISCHE STOFFE ENTHALTEN KÖNNEN.**

ACHTUNG

DIE REINIGUNGSMITTEL VERSCHMUTZEN DAS WASSER. DAHER MUSS DIE FAHRZEUGREINIGUNG AN ORTEN STATTFINDEN, DIE MIT EINER ANLAGE ZUR WASCHWASSERRÜCKFÜHRUNG UND AUFBEREITUNG AUSGESTATTET SIND.

ACHTUNG

BEI DER REINIGUNG VON MOTOR UND FAHRZEUG WIRD VON EINEM EINSATZ EINES HOCHDRUCK-WASSERREINIGUNGSGERÄTES ABGERATEN KANN DIE REINIGUNG NICHT ANDERS VORGENOMMEN WERDEN:

- NUR DEN FÄCHERFÖRMIGEN WASSER-STRAHL BENUTZEN.
- DAS MUNDSTÜCK NIE WENIGER ALS 60 CM NÄHERN.
- DIE WASSERTEMPERATUR DARF NICHT MEHR ALS 40°C BETRAGEN.
- KEINEN HOCHDRUCKSTRAHL BENUTZEN.
- KEINE DAMPFREINIGUNG BENUTZEN.
- DER WASSERSTRAHL DARF NIE DIREKT AUF FOLGENDE TEILE GERICHTET WERDEN: MOTOR, VERKABELUNGEN, LÜFTUNGSÖFFNUNGEN AM ANTRIEBS- UND LÜFTERDECKEL.

ACHTUNG

DAS FAHRZEUG NIE IN PRALLER SONNE WASCHEN. DIES GILT BESONDERS IM SOMMER, WENN DIE KAROSSERIE NOCH WARM IST UND DAS SHAMPOO NOCH VOR DEM ABSPÜLEN ANTROCKNEN KANN. DIES KANN SCHÄDEN AM LACK VERURSACHEN. UM GLANZVERLUSTE UND EINE BEEINTRÄCHTIGUNG DER MECHANISCHEN MATERIALEIGENSCHAFTEN ZU VERMEIDEN, NIE IN

ALKOHOL, BENZIN ODER ÖL GETRÄNKTE LAPPEN ZUR REINIGUNG LACKIERTER ODER PLASTIK-FAHRZEUGTEILE BENUTZEN. DIE VERWENDUNG VON SILIKON-WACHS KANN, JE NACH FAHRZEUGFARBE (SATINIERT FARBEN), DIE LACKIERTEN OBERFLÄCHEN BESCHÄDIGEN. INFORMIEREN SIE SICH ZU DIESEM THEMA BEI EINER AUTORISIERTEN VERTRAGSWERKSTATT.

WARNUNG



WIR EMPFEHLEN DAS FAHRZEUG REGELMÄßIG ZU REINIGEN, UM SCHMUTZ- ODER SCHLAMMANSAMMLUNGEN ZU VERMEIDEN, DIE ZU EINEM FALSCHEN BETRIEB DES GASZUGS BZW. ANDERER BAUTEILE FÜHREN KÖNNTEN.

ACHTUNG



BEI DER FAHRZEUG-REINIGUNG MIT HOCHDRUCKWASSERSTRAHL DIE SITZBANK GESCHLOSSEN HALTEN UND VERMEIDEN, DASS DER STRAHL DIREKT IN DAS SITZBANK-UNTERTEIL GERICHTET IST.



04_41

Um die Eigenschaften des **Seidenmattlacks** zu erhalten, die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachten:

ACHTUNG



NICHT DEN ROLLEN DER AUTOWASCHANLAGE UND HOCHDRUCKREINIGERN AUSSETZEN;

KEINE SCHLEIFFPASTE ZUM ENTFERNEN DER KRATZER VERWENDEN;

KEINE TROCKENEN TÜCHER ZUM ENTFERNEN VON STAUB ODER ZUM TROCKENREIBEN NACH DER REINIGUNG VERWENDEN;

KEIN SILIKONWACHS ODER POLIERMITTEL VERWENDEN;

KEINEN ALKOHOL ZUR REINIGUNG VERWENDEN;

WIR EMPFEHLEN DIE MANUELLE REINIGUNG MIT SCHWAMM UND NEUTRALSEIFE, WOBEI ÜBERMÄßIGES REIBEN ZU VERMEIDEN IST, DA DIES DIE DECKKRAFT DES LACKS BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNTE;

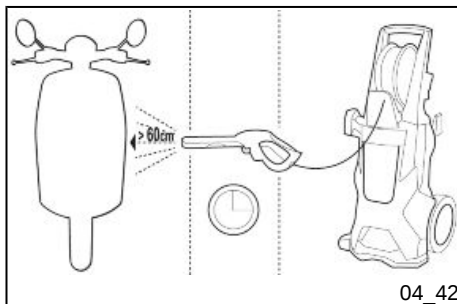
KEINE SCHEUERNDEN REINIGUNGSMITTEL VERWENDEN;

DIE NICHTBEACHTUNG DER AUFGEFÜHRTEN ANWEISUNGEN BEEINTRÄCHTIGT DAS DECKVERMÖGEN DER LACKIERUNG;

KEINE AUFKLEBER AN DER KAROSSERIE ANBRINGEN;

KEINE ANDEREN FAHRZEUGE IN DER NÄHE DES FAHRZEUGS MIT SEIDENMATTER VERARBEITUNG POLIEREN;

KONTAKTE UND/ODER REIBUNGEN VON KLEIDUNGSSTÜCKEN MIT KNÖPFEN, SCHNALLEN, RINGEN UND/ODER KETTEN AUF DEN SEIDENMATTEN OBERFLÄCHEN VERMEIDEN, DA DIESE ZU SCHÄDEN UND/ODER VERÄNDERUNGEN DER DECKKRAFT DES SEIDENMATTLACKS FÜHREN KÖNNTEN;



WARNUNG



WÄHREND DER REINIGUNG DES FAHRZEUGS MIT EINEM DRUCKWASSERSTRAHL, DIESEN NICHT LÄNGERE ZEIT AUF DIESELBE FLÄCHE DES MOTORS UND DES FAHRZEUGS HALTEN.

STARTSCHWIERIGKEITEN

Sicherung beschädigt	Die beschädigte Sicherung wechseln und das Fahrzeug bei einer autorisierten Vertragswerkstatt überprüfen lassen.
----------------------	---

STARTSCHWIERIGKEITEN (SIEHE ABSCHNITT «STARTSCHWIERIGKEITEN»)

Kein Benzin im Tank *	Tanken
Einspritzsystem beschädigt	Wenden Sie sich an eine autorisierte Vertragswerkstatt
Ausfall Kraftstoffpumpe	Wenden Sie sich an eine autorisierte Vertragswerkstatt
Entladene Batterie	Die Batterie laden

*** WICHTIG: DAS FAHRZEUG NIE SOLANGE FAHREN, BIS DER TANK LEER IST IN DIESEM FALL KEINE WIEDERHOLTEN STARTVERSUCHE UNTERNEHMEN. DEN ZÜNDSCHLÜSSEL AUF «OFF» STELLEN UND SO BALD WIE MÖGLICH TANKEN. BEI NICHTBEACHTUNG DIESER VORSCHRIFT KANN DIE BENZINPUMPE BESCHÄDIGT WERDEN.**

UNREGELMÄSSIGE ZÜNDUNG

Zündkerze defekt	Wenden Sie sich an eine autorisierte Vertragswerkstatt.
Einspritz-/Zünd-Steuergerät defekt. Wegen Hochspannung muss die Kontrolle von Fachpersonal vorgenommen werden	Wenden Sie sich an eine autorisierte Vertragswerkstatt

GERINGE VERDICHTUNG

Zündkerze locker	Die Zündkerze festziehen
Zylinderkopf locker, Kolbenringe verschlissen	Wenden Sie sich an eine autorisierte Vertragswerkstatt.
Ventile verklemmt	Wenden Sie sich an eine autorisierte Vertragswerkstatt.

HOHER VERBRAUCH UND GERINGE LEISTUNG

Luftfilter verstopft oder verschmutzt	Versuchen mit Pressluft durchzublasen, andernfalls austauschen
---------------------------------------	--

UNZUREICHENDE BREMSLEISTUNG

Bremsscheibe mit Öl bzw. Fett verschmutzt. Bremsbeläge verschlissen. Vorrichtungen der Bremsanlage defekt. Luft im Bremskreislauf der Vorder- oder Hinterradbremse

Wenden Sie sich an eine **autorisierte Vertragswerkstatt.**

UNZUREICHENDE RADAUFHÄNGUNG / FEDERUNG

Stoßdämpfer defekt, Ölleck, abgenutzte Anschlagpuffer Federvorspannung an den Stoßdämpfern falsch eingestellt

Wenden Sie sich an eine **autorisierte Vertragswerkstatt.**

UNREGELMÄSSIGKEIT IM AUTOMATIK-GETRIEBE

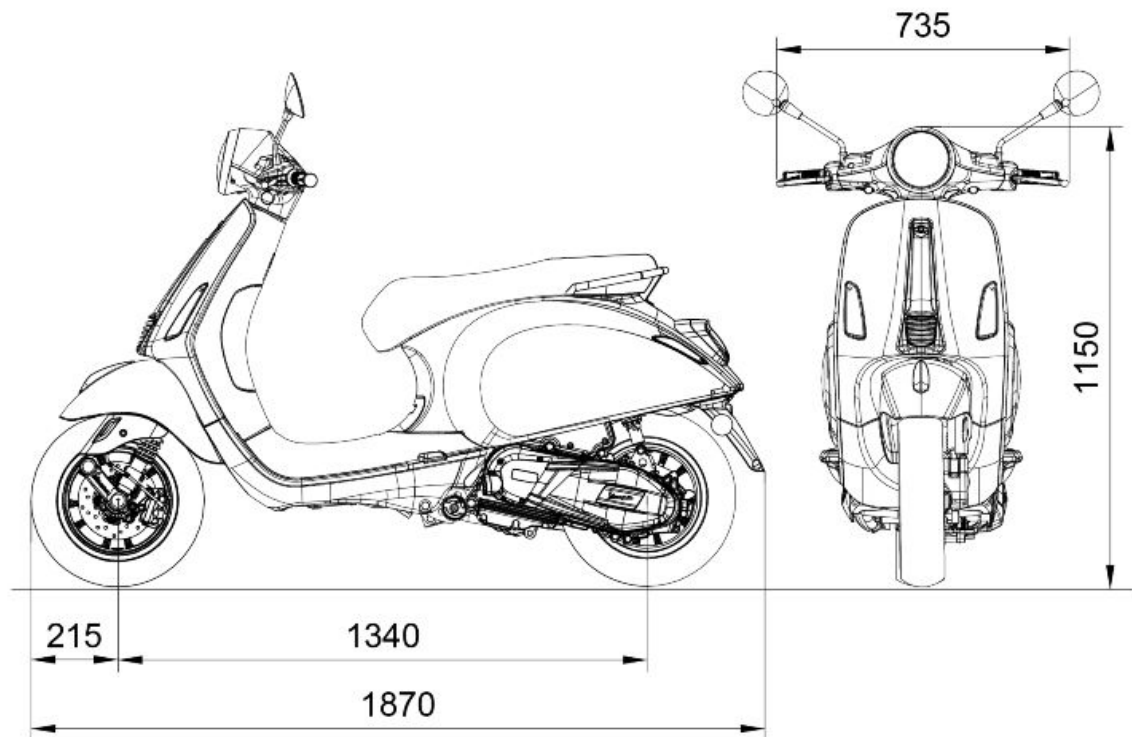
Variatorrollen bzw. Antriebsriemen verschlissen

Wenden Sie sich an eine **autorisierte Vertragswerkstatt.**

Vespa Primavera 75th 125-150



Kap. 05
Technische
daten



FAHRZEUGDATEN

Rahmen	Rahmen aus Stahl-Pressblech mit verschweißten Rahmen-Versteifungen.
Vordere Radaufhängung	Einarm mit Spiralfeder und hydraulischer doppelt wirkender Einzelstoßdämpfer.
Hintere Radaufhängung	Doppelt wirksamer Stoßdämpfer mit 4-stufig einstellbarer Vorspannung.
Vorderradbremse	Scheibenbremse Ø 200 mm mit hydraulischer Betätigung (Bremshebel rechts am Lenker); ABS mit Bremsassistent.
Hinterradbremse	Trommelbremse Ø 140 mm mit mechanischer Betätigung mit Bremshebel links am Lenker.
Radfelgentyp	Aus Leichtmetall.
Vordere Radfelge	12" x 3,00"
Hintere Radfelge	12" x 3,00"
Vorderreifen	110/70 - 12" M/C 47P
Hinterer Reifen	120/70 - 12" M/C 58P
Reifendruck vorderer Reifen (mit Beifahrer)	1,8 bar (1,8 bar)
Reifendruck hinterer Reifen (mit Beifahrer)	2,0 bar (2,2 bar)
Fahrzeugmasse fahrbereit	126 Kg

Technisch zulässige Höchstmasse bei voller Last	305 Kg
---	--------

Batterie	12 V / 6 Ah wartungsfrei
----------	--------------------------

MOTORDATEN 125

Motor	Einzylinder 4-Taktmotor Piaggio i-get
Hubraum	124 cm ³
Bohrung für Hub	52 x 58,6 mm
Maximale Leistung	8,1 kW bei 8000 U/min
Maximales Drehmoment	10,4 Nm bei 6.750 U/min
Leerlaufdrehzahl	1800 ± 100
Verdichtungsverhältnis	10,5 ± 0,5: 1
Ventilsteuerung	3 Ventile, einzelne obenliegende durch Kette angetriebene Nockenwelle.
Ventilspiel (kalt)	Ansaugung: 0,10 ± 0,02 mm Auslass: 0,10 ± 0,02 mm
Zündkerze	NGK CR7EB oder NGK CR8EB
Benzinversorgung	Elektronische Einspritzung mit Drosselkörper Ø28 mit einfacher Einspritzdüse.
Kühlung	Mit Kühlgebläse.
Schmierung	Nasssumpfschmierung

Starten	Elektrisch
Getriebe	Stufenloses Automatikgetriebe CVT mit Drehkraftunterstützung
Kupplung	Automatische Trocken- Fliehkraftkupplung
Kraftstoff	Bleifreies Benzin max. E10 (ROZ 95)
Auspuff	Absorptionsauspuff mit Katalysator.
Abgasnorm	EURO 5

MOTORDATEN 150

Motor	Einzyylinder 4-Taktmotor Piaggio i- get
Hubraum	155 cm ³
Bohrung für Hub	58 x 58,6 mm
Maximale Leistung	9,2 kW bei 7.750 U/min
Maximales Drehmoment	12,4 Nm bei 6.750 U/min
Leerlaufdrehzahl	1750 ± 100
Verdichtungsverhältnis	10,5 ± 0,5: 1
Ventilsteuerung	3 Ventile, einzelne obenliegende durch Kette angetriebene Nockenwelle.
Ventilspiel (kalt)	Ansaugung: 0,10 ± 0,02 mm Auslass: 0,10 ± 0,02 mm

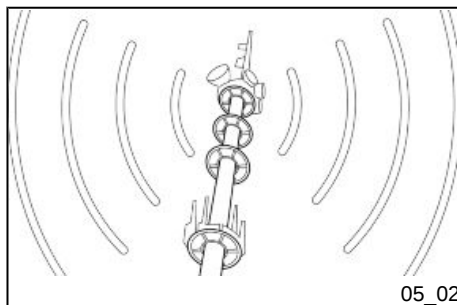
Zündkerze	NGK CR7EB oder NGK CR8EB
Benzinversorgung	Elektronische Einspritzung mit Drosselkörper Ø28 mit einfacher Einspritzdüse.
Kühlung	Mit Kühlgebläse.
Schmierung	Nasssumpfschmierung
Starten	Elektrisch
Getriebe	Stufenloses Automatikgetriebe CVT mit Drehkraftunterstützung
Kupplung	Automatische Trocken-Fliehkraftkupplung
Kraftstoff	Bleifreies Benzin max. E10 (ROZ 95)
Auspuff	Absorptionsauspuff mit Katalysator.
Abgasnorm	EURO 5

LEISTUNG

Motoröl	1340 cm ³ (120 cm ³ davon in der Filterpatrone)
Hinterradgetriebeöl	270 cm ³
Fassungsvermögen Benzintank	8 ± 0,1 l

UMRECHNUNG MASS-EINHEIT - VON ANGELSÄCHSISCHEN SYSTEM AUF INTERNATIONALES SYSTEM (S.I.).

1 Zoll (in)	25,4 Millimeter (mm)
1 Fuß (ft)	0,305 Meter (m)
1 Meile (mi)	1,609 Kilometer (km)
1 Gallone US (gal US)	3,785 Liter (l)
1 Pfund (lb)	0,454 Kilogramm (Kg)
1 Kubikzoll (in³)	16,4 Kubikzentimeter (cm³)
1 Pfund Fuß (lb ft)	1,356 Newton Meter (N m)
1 Meile pro Stunde (mi/h)	1,602 Kilometer pro Stunde (km/h)
1 Pfund pro Quadratzoll (PSI)	0,069 (Bar)
1 Fahrenheit (°F)	32+(9/5)Celsius (°C)



RED-RICHTLINIE 2014/53/EU

Alle vom Hersteller an diesem Fahrzeug installierten Funkanlagen entsprechen der Richtlinie 2014/53/EU (als RED-Richtlinie bekannt).

Die entsprechenden Zulassungsunterlagen stehen auf der folgenden Webseite zur Verfügung:

redhomologation.piaggiogroup.com

Vespa Primavera 75th 125-150



Kap. 06
Ersatzteile und
zubehör



Hinweise (06_01)

WARNUNG



WIR RATEN IHNEN NUR ORIGINAL PIAGGIO-ERSATZTEILE ZU VERWENDEN. DIESE SIND DIE EINZIGEN ERSATZTEILE, WELCHE DIE GLEICHE QUALITÄTS-GARANTIE BIETEN, WIE DIE BEI DER HERSTELLUNG MONTIERTEN TEILE.

WIR MACHEN DARAUF AUFMERKSAM, DASS BEIM EINSATZ NICHT ORIGINALER ERSATZTEILE ALLE ANSPRÜCHE AUF GARANTIELEISTUNGEN VERFALLEN.

WARNUNG



DIE FA. PIAGGIO VERTREIBT EINE EIGENE ZUBEHÖRREIHE, NUR DIE TEILE AUS DIESER REIHE SIND DAHER DAS EINZIG ANERKANNTE UND GARANTIERTE ZUBEHÖR. FÜR DIE AUSWAHL DES ZUBEHÖRS UND DIE RICHTIGEN MONTAGE WENDEN SIE SICH DAHER UNBEDINGT AN EINE AUTORISIERTE VERTRAGSWERKSTATT. DER EINSATZ NICHT ORIGINALER ERSATZTEILE KANN DIE FAHRZEUGSTABILITÄT UND FUNKTIONSFÄHIGKEIT DES FAHRZEUGS BEEINTRÄCHTIGEN UND DEMENTSPRECHEND GEFÄHRLICH FÜR DIE FAHR SICHERHEIT UND DIE GESUNDHEIT DES FAHRERS SEIN.

WARNUNG



UM UNFÄLLE ZU VERMEIDEN, FAHRZEUGE MIT MONTIERTEM ZUBEHÖR ODER STARKER BELADUNG SEHR VORSICHTIG FAHREN, DA DIE STABILITÄT, DIE LEISTUNG UND SICHERHEIT DES FAHRZEUGS BEEINTRÄCHTIGT WERDEN KÖNNEN.



DAS MIT ZUBEHÖRTEILEN (TASCHEN, GEPÄCKTASCHE BZW. WETTER-SCHUTZSCHEIBE) AUSGERÜSTETE FAHRZEUG NIE SCHNELLER ALS 80 KM/H FAHREN.

OHNE DIE O. G. ZUBEHÖRTEILE KANN DAS FAHRZEUG SCHNELLER, JEDOCH IMMER INNERHALB DER GESETZLICH VORGESEHENEN GRENZEN GEFAHREN WERDEN.

SIND AM ROLLER NICHT ORIGINALE PIAGGIO-ZUBEHÖRTEILE ANGEBRACHT WORDEN, IST DAS FAHRZEUG STARK BELADEN, IST DER ALLGEMEINE FAHRZEUGZUSTAND NICHT BESONDERS GUT ODER WENN ES DIE WETTERBEDINGUNGEN ERFORDERN, MUSS DIE GESCHWINDIGKEIT NOCH WEITER VERRINGERT WERDEN.

Vespa Primavera 75th 125-150



Kap. 07
Das
wartungsprogra
mm



Tabelle wartungsprogramm (07_01)

Die richtige Wartung ist ein entscheidender Faktor für eine lange Lebensdauer des Fahrzeuges bei besten Funktions- und Leistungseigenschaften.

Aus diesem Grund sind eine Reihe von Kontrollen und Wartungsarbeiten zu günstigen Preisen vorgesehen, die in der zusammenfassenden Übersicht auf der nächsten Seite wiedergegeben werden. Eventuelle kleine Funktionsstörungen sollten sofort einer **autorisierten Vertragswerkstatt** mitgeteilt werden, ohne um sie zu beheben auf den Ablauf des nächsten Wartungscoupons zu warten.

Die Wartungscoupons müssen in den vorgegebenen Zeitabständen durchgeführt werden, auch wenn die vorgesehene Kilometerleistung noch nicht erreicht wurde. Die pünktliche Ausführung der Wartungscoupons ist Voraussetzung für Garantieansprüche. Für weitere Informationen bezüglich der Garantieansprüche und der Durchführung des "Wartungsprogramms" siehe die "Garantiebedingungen".

TABELLE PLANMÄSSIGE WARTUNG

km x 1.000 (mi x 1,000)	1 (0,6)	5 (3.1)	10 (6,2)	15 (9.3)	20 (12,4)	25 (15.5)	30 (18,6)	ALLE 12 MONAT E	ALLE 24 MONAT E
Sicherheits-Anzugsmomente	I		I		I		I		
Zündkerze			R		R		R		
Hauptständer		L	L	L	L	L	L	L	L
Antriebsriemen			R		R		R		
Gaszug	I		I		I		I	I	I
Rollenbehälter			I		I		I		
Diagnose mit Instrument	I	I	I	I	I	I	I	I	I

km x 1.000 (mi x 1,000)	1 (0,6)	5 (3.1)	10 (6,2)	15 (9.3)	20 (12,4)	25 (15.5)	30 (18,6)	ALLE 12 MONAT E	ALLE 24 MONAT E
Luftfilter			R		R		R		
Motorölfilter	R		R		R		R	R	R
Ventilspiel	A		A		A		A		
Kupplungseinheit					I				
Elektrische Anlage und Batterie	I	I	I	I	I	I	I		
Bremsanlage	I		I		I		I	I	I
Zylinder-Belüftungsanlage						I		I	I
Bremsflüssigkeit	I	I	I	I	I	I	I	I	R
Motoröl *	R	I	R	I	R	I	R	R	R
Hinterradgetriebeöl			I		I		I	I	I
Scheinwerfereinstellung			I		I		I		
Bremsbeläge	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Laufschuhe/Variatorrollen			I		R		I		
Motoröl-Vorfilter	C		C		C		C		
Reifendruck und -verschleiß	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Probefahrt	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Geführte Riemenscheibe - Rollenbehälter			I		L		I		
Radaufhängungen			I		I		I	I	I
Lenkung	A		A		A		A	I	I

km x 1.000 (mi x 1,000)	1 (0,6)	5 (3.1)	10 (6,2)	15 (9.3)	20 (12,4)	25 (15.5)	30 (18,6)	ALLE 12 MONAT E	ALLE 24 MONAT E
Kraftübertragung			L		L		L	I	I

I: KONTROLLIEREN UND REINIGEN, EINSTELLEN, SCHMIEREN ODER GEGEBENENFALLS AUSWECHSELN;

C: REINIGEN; **R:** AUSWECHSELN; **A:** EINSTELLEN; **L:** SCHMIEREN

* Den Füllstand alle 2.500 km (1,550 mi) kontrollieren



Empfohlene Produkte (07_02)

Die Piaggio Group empfiehlt die Produkte des «Offiziellen Partners Castrol» für die planmäßige Wartung seiner Fahrzeuge. Schmiermittel und Fluide verwenden, die gleichwertige oder höhere Spezifikationen aufweisen, als in den Vorschriften angegeben. Dies gilt auch für eventuelles Nachfüllen.

TABELLE DER EMPFOHLENE PRODUKTE

Produkt	Beschreibung	Angaben
Motoröl 5W -40	Schmiermittel auf synthetischer Basis für 4-Takt-Motoren.	SAE 5W-40; JASO MA, MA2; API SL; ACEA A3
Getriebeöl 80W-90	Schmiermittel für Getriebe und Antriebe.	SAE 80W-90; API GL-4
Bremsflüssigkeit DOT 4	Synthetische Bremsflüssigkeit.	SAE J 1703; FMVSS 116; ISO 4925; CUNA NC 956 DOT4

Produkt	Beschreibung	Angaben
Fett auf Lithiumbasis	Fett auf Lithiumbasis, geeignet für verschiedene Anwendungen.	Gelbe Fett ISO L-X-BCHA 3 - DIN 51 825 K3K-20
Flüssigkeitsabweisendes Sprühfett	Kalziumhaltiges Sprühfett, fadenziehend, flüssigkeitsabweisend.	R.I.D./A.D.R. 2 10.b) 2 R.I.Na. 2.42 - I.A.T.A. 2 - I.M.D.G. Klasse 2 UN 1950 S. 9022 EM 25-89

Vespa Primavera 75th 125-150



Kap. 08
Sonderausstattu
ngen



08_01

Hinterer Gepäckträger (08_01, 08_02, 08_03, 08_04, 08_05, 08_06, 08_07, 08_08, 08_09, 08_10, 08_11, 08_12, 08_13, 08_14, 08_15, 08_16, 08_17, 08_18)

INSTALLATION DER TASCHE AM GEPÄCKTRÄGER HINTEN

Am Gepäckträger hinten kann die, mit dem Fahrzeug mitgelieferte Tasche «A» installiert werden.

Es wird empfohlen, die inneren Komponenten der Tasche richtig zu montieren und immer die mitgelieferten Gurte zur Befestigung am Gepäckträger zu verwenden.

WARNUNG



MAXIMAL ZULÄSSIGE LAST FÜR DEN INHALT DER TASCHE 3 kg (6.5 lb).

ACHTUNG



UM DIE SICHERHEIT DER PERSONEN UND DIE UNVERSEHRTHEIT DES FAHRZEUGS ZU GEWÄHRLEISTEN, IMMER SICHERSTELLEN, DASS DIE TASCHE VOR JEDEM GEBRAUCH GUT AUF DEM GEPÄCKTRÄGER INSTALLIERT IST.



08_02

Die Tasche enthält:

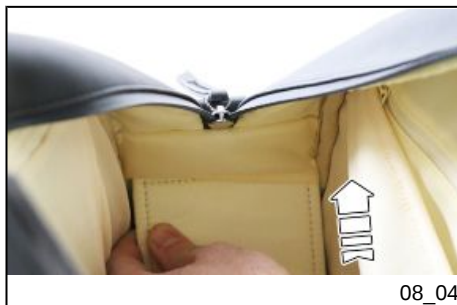
- Verstärkungsplatte;
- Gurte zur Befestigung am Gepäckträger - Nr.1 "Y"-Gurt und Nr.2 Seitengurte;
- Regenschutzhaube;
- Umhängegurt.



08_03

Die Tasche öffnen und die darin mitgelieferten Gegenstände entleeren.

Die Verstärkungsplatte auf dem Boden auf der Innenseite der Tasche einsetzen.



08_04

Sicherstellen, dass die Enden der Verstärkungsplatte in den beiden Seitentaschen positioniert sind.



08_05

Mit der Installation der Gurte fortfahren und sicherstellen, dass der Gepäckträger hinten fest geschlossen ist.



08_06

Den "Y"-Gurt vorbereiten und ihn am hinteren Griff installieren.

ACHTUNG



BEIM EINBAU DER GURTE DARAUF ACHTEN, DASS DIE METALLSCHNALLEN NICHT AUF DIE KAROSSERIE STOSSEN, UM SCHÄDEN DARAN ZU VERMEIDEN.



08_07

Sicherstellen, dass die beiden unteren Enden des Y-Gurts zwischen Sattel und Griff positioniert sind.



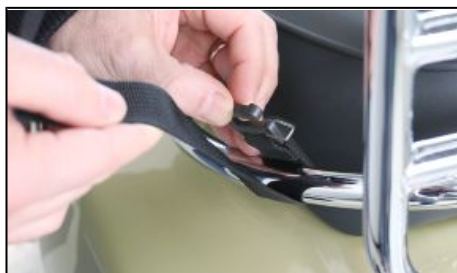
08_08

Die beiden Schnallen, die sich am unteren Ende des Gurts befinden, am Gurt einsetzen, und diesen um den Griff wickeln.



08_09

Vorsichtig die beiden Sicherheitsklammern aus Metall schließen.

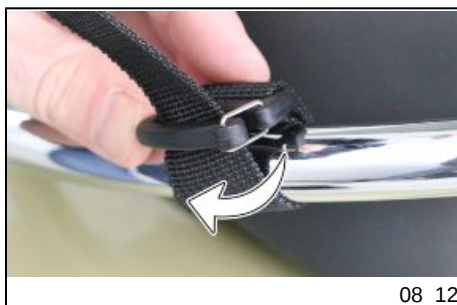


08_10

Die beiden Seitengurte vorbereiten und um den hinteren Griff wickeln.



Die beiden Schnallen an den Gurten einsetzen.



Vorsichtig die beiden Sicherheitsklammern aus Metall schließen.



WARNUNG



SICHERSTELLEN, DASS DIE GURTE RICHTIG INSTALLIERT SIND, UND ÜBERPRÜFEN, DASS DIE SICHERHEITSKLAMMERN AUS METALL RICHTIG AN DEN KUNSTSTOFFSCHNALLEN GESCHLOSSEN WURDEN.



Die Tasche auf den Gepäckträger legen und das Referenzgummiband in vertikaler Position auf der geschlossenen Klappe einsetzen.

Die Tasche nach unten schieben, bis sie auf der horizontalen Basis des Gepäckträgers aufliegt.

ACHTUNG



DAS FAHRZEUG NIEMALS FAHREN, WENN DIE TASCHE NUR MIT DEM REFERENZGUMMIBAND AUF DEM GEPÄCKTRÄGER BEFESTIGT IST.

SOLLTE DIE TASCHE ODER IHR INHALT PLÖTZLICH ZU BODEN FALLEN, KÖNNTE DIES DIE STABILITÄT DES FAHRZEUGS UND DIE SICHERHEIT DER PERSONEN BEEINTRÄCHTIGEN.



Die Metallschnalle des Y-Gurts in den oberen Gurt der Tasche einsetzen und den Gurt vorspannen.



08_16

Die beiden Metallschnallen der Seitengurte in die Bänder der Tasche einhaken und gleichzeitig die beiden Gurte spannen.



08_17

Zum Abschluss der Befestigung den Y-Gurt definitiv spannen und sicherstellen, dass die Tasche gut auf dem Gepäckträger befestigt ist.

ACHTUNG



DAS FAHRZEUG NIEMALS FAHREN, OHNE TASCHE MIT DEN AM GRIFF POSITIONIERTEN GURTEN.



08_18

WARNUNG



DER STOFF, DER DIE TASCHE BEDECKT, IST NICHT WASSERABWEISEND UND NUTZT SICH SCHNELL AB.

UM DIE MERKMALE DER TASCHE LANGZEITIG ZU BEWAHREN, WIRD EMPFOHLEN, DIESE WÄHREND DES HALTS UND BEIM WASCHEN DURCH DEN VORGESEHENEN REGENSCHUTZ ZU SCHÜTZEN, DER IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN IST.

INHALTSVERZEICHNIS

A

ABS: 40

B

Batterie: 78, 79

Blinker: 88, 90

C

Cockpit: 10

D

Display: 14

E

Einfahren: 61

Empfohlene Produkte: 118

F

Fahren: 66

Fahrgestell- und
Motornummer: 52

Fahrzeug: 9

G

Gepäckträger: 122

K

Kontrollen: 56

L

Lampen: 85

Loch im Reifen: 95

Luftfilter: 77

M

Motoröl: 71

R

Reifen: 74, 95

Rückspiegel: 92

S

Sicherungen: 81

Sitzbank: 51

Starten: 61

Ständer: 65

W

Wartung: 69

Z

Zündkerze: 75



Die Angaben und Abbildungen dieser Veröffentlichung dienen nur zur Beschreibung und sind nicht verbindlich. Piaggio & C. S.p.A. behält sich das Recht vor, unter Beibehaltung der Haupteigenschaften des hierin beschriebenen und abgebildeten Fahrzeuges, jederzeit Änderungen an Bauteilen, Komponenten oder Zubehörteilen vorzunehmen, die zur Optimierung des Produktes oder aus kommerziellen bzw. konstruktiven Gründen erforderlich sind, ohne die vorliegende Veröffentlichung umgehend zu aktualisieren.

Nicht alle der in der vorliegenden Veröffentlichung aufgeführten Versionen sind in allen Ländern erhältlich. Die Verfügbarkeit der einzelnen Modelle muss beim offiziellen PIAGGIO-Verkaufsnetz überprüft werden.

© Copyright 2021 - Piaggio & C. S.p.A. Alle Rechte vorbehalten. Jegliche Reproduktion, auch nur teilweise, ist untersagt.

Piaggio & C. S.p.A. Viale Rinaldo Piaggio, 25 - 56025 PONTEDERA (PI), Italien

www.piaggio.com